

**Modře natištěné štítky znamenají,
že není zaplacené předplatné!
Předplatné na jeden rok je
31,78+ 2,22 (GST) = 34 kan. dolarů
Cena 1.40 + 0.10 (GST) = 1.50 dolaru.**

Agreement # 40005374/ Registration # 09089

**Datum, dokdy jsou
noviny předplacené,
je v pravém horním
rohu štítku!**

J Time
Committed
À délai
convenu

**Telefon: (416) 530-4222
Fax: (416) 530-0069
E-mail: abrezina4222@rogers.com
satellite1-416.com@satellite1-416.com
abe@satellite1-416.com**

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

No. 17.

(271.)

Vol. 12.

satellite  **1-416**

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2

www.satellite1-416.com

Thursday,

September 5,

2002

1. září

Toto datum bylo pro mne v mém dětství symbolem jakési zakyslosti. Na tomto pocitu nezměnil nic ani rozhlas, který od rána hrál školákům do kroku, ani optimistický projev ministra školství Kaudy, který jsme ve škole vyslechli pro změnu z rozhlasu školního. Reprodukční umístění hned vedle obrazu prezidenta Novotného se rozezvučel vždy sedm minut před osmou hodinou a oznamoval různé novinky, kterým jsme většinou jako děti nerozuměly. Zde jsem však zaznamenal první průnik do mediální sféry, když ředitel Béza oznámil celé škole, že se mi ztratily nové kecky, jak se říkalo univerzální obuvi nad kotníky, které nahrazovaly funkci dnešních adidasek. Sloužily jak do divadla, tak ke garážové kopané, která se hrála na plácku, kde bylo sedm garáží pro 80 rodin. Tento projekt pocházel z doby, kdy se snilo o tom, že každá desátá rodina bude mít auto. Jelikož kecky vzaly za své během prázdnin, patřily nové k prvotříjnové výbavě. Tato útěcha však nedokázala suplovat pocit ztracené svobody, který s tímto dnem na deset měsíců přišel.

Prvého září bylo zkrátka smutno. Pravda, o cizině vyprávěly pouze prázdninové reportáže inženýrů Hanzelky a Zikmunda, ale letní, jak říká psycholog doktor Zdeněk Matějček, způsob výuky měl také něco do sebe. Nebyť letních prázdninových poznatků, nedozvěděl bych se nic o tom, jak jsem přišel na tento svět a neměl bych praktické poznatky s tím spojené. Navíc jsem z toho měl ještě ekonomický zisk 1 Kčs. To teta Marta spojila výuku s finanční motivací. Vzala koženou černou tašku, dala do ní černého králíka (ramlici), druhou korunu pro pana Bulise, který měl černého králíka (samce) a abych pana Bulise hezky pozdravoval. Nejenže jsem pozdravoval, ale i náležitě se poučil. Proti tomu byla kapitola o tom, jak se objevují pulci v rybníku obyčejnou teorií a když přišel před ukončením ZDŠ pan doktor s paní doktorkou a dívky z 9 A šly do 9 B, zatímco chlapci z 9 B šli do 9 A, mohli jsme informovaně a zasvěceně diskutovat.

Prázdninová výuka měla i další disciplíny. Jednou z nich byl fotbal mezi kupkami sena. Hrál se ve Strážném, což bylo v Krkonoších na svahu a strýc Jaroslav, který byl trenérem ve všech disciplínách, nás vedl k tomu, že útok musíme vždy vést do kopce, odkud se pak střídalo na branku směrem do údolí. Kupky sena sloužily jako branky. Pokud střela byla dostatečně tvrdá, míč v této kupce zmizel a hra se musela na značnou chvíli přerušit.

Strýc Jaroslav byl nejen vynikajícím fotbalovým trenérem, ale byl koučem snad ve všech disciplínách, včetně jízdy na motocyklu. Však také odměnou za práci na seně byla jízda na čezetě s ním do Vrchlabí a zpět. Jindy zase půjčil motorku bratranci Jardovi, který ji mohl otestovat na cestě k lesu a zpátky. Jelikož mu bylo dvanáct, byl to čin odvážný. Vrcholné cirkusové číslo bylo pak, když jsem s ním na tandemu projel tuto stometrovou vzdálenost. To již strýc Jaroslav nevydržel, natočil klíčkem svoji osmimilimetrovou kameru a zachytil tento okamžik na celuloid. Strýc Jaroslav měl nejen kameru, ale i další poklady. Jedním z nich byl gramofon na kličku a množství desek s rychlostí 78. Voskovec a Werich na začátku mluvili poněkud rychleji a zvýšeným hlasem, ke konci nahrávky jejich hlas jaksi zvažněl. Jindy Spejbl něco vysvětloval Hurvínkovi a pak najednou opakoval jednu větu, dokud se jehla neposunula dál. Když už to tak šumělo, že nebyl slyšet původní hlas, vyměnila se jehla, natočil se opět gramofon a jelo se dál. Když jsme hráli v šestapadesátém proti Brazílii, nešel proud. Strýc vytáhl odněkud válečné rádio na baterky. Byl to vojenský kufr. V rádiu to zachrastilo a chraplavý hlas oznámil přes oceán vítězství 1:0, že branku vstřelil Moravčík a že Dolejší chytil penaltu. Strýc Jaroslav si zkrátka dokázal poradit se vším. Když mu vypadly pojistky, tak nekupoval nové, ale dal tam hezky káblík a ono to také fungovalo. Zdrojem těchto pokladů byly jednak Sběrné suroviny, kde strýc pracoval, jednak bazary, o kterých měl dokonalý přehled. Byla to mimoškolní výchova, na kterou i po půl století rád vzpomínám.

Ne, 1. září nebylo mým oblíbeným datem, jak již jsem řekl v úvodu, byl to den zakyslý a tak nevím proč by se letos vzhledem k povodním nemohlo posunout třeba o měsíc. Aspoň by se děti z alternativní výuky naučily něco nového, o čem by mohly v roce 2052 vyprávět svým vnukům. Při nejmenším budou vyprávět o letošních povodních. Ty se jen tak nezapomenou.

Aleš Březina

Nepokoje na Bloor Street?



Převržená auta, vypálené obchody, policie..., tak to vypadalo v neděli 20. srpna na Bloor St. Na štěstí nejednalo se o nepokoje obyvatelstva, ale o natáčení nového filmu. Ten však zaručeně nebude na Torontském mezinárodním filmovém festivalu, který začíná tento týden. Bude tam však film Vladimíra Michálka *Babí léto*. Jak se nám podařilo zjistit, poslední film s VI. Brodským bude uveden na festivalu dvakrát. V sobotu 7. září 2002 v kině Cumberland 3 od 16 hodin a v pondělí 9. září 2002 ve 20:30 v kině Varsity 6. Pokud byste se nedostali na ani jedno promítání, film je možné objednat u společnosti Video El Canada v Londonu. O celém festivalu vás budeme informovat v příštím čísle.

abe

Pomoc obětem povodní v ČR

Firma TRANS-COM TRANSPORT LTD. nabízí přepravu do České republiky zdarma všem organizacím a soukromým osobám, které sbírají materiály pro postižené povodněmi.

Škody způsobené povodněmi vzrostly do miliard dolarů. Je povinností nás všech v Kanadě podat pomocnou ruku svým přátelům, rodinám a obchodním partnerům.

Zamyslete se nad vážností situace a poskytněte finanční nebo materiální podporu. Šeky mohou být vystaveny na

Flood Relief Fund.

Volejte kancelář ČSSK (416) 925-2241
nebo naši kancelář (905) 678-6412.

Jerry Formánek

President Trans-Com Transport Ltd.
2545 Drew Rd. Mississauga, Ontario L4T 1G1
Fax: (905) 678-7544.

satellite 1-416

Agreement # 40005374/ Registration # 09089
P.P.I.C. Accounts # 1001583
GST Business # 86957 0572 RT0001
Paid in Toronto

CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY
published by ABE

P.O. Box 176, Station „E“,
Toronto, Ont. M6H 4E2

Telefon: (416) 530-4222

Fax: (416) 530-0069

E-mail: abrezina4222@rogers.com
satellite1-416@satellite1-416.com
abe@satellite1-416.com
www.satellite1-416.com

Pražská adresa: ABE/Hombre,
Poštovní schránka 32, 108 00 Praha 10 Tel.:
(4202/02) 74 77 74 76

Tel./ Fax/Záznamník: 74 77 09 29

Aleš Březina - redaktor;

Advertising rates: 22.00 per inch/col.
1.60 CDN \$ per line/col.

Předplatné:

v Kanadě \$ 31,78+2,22 = 34,00,
pro ostatní svět CND \$ 45-, US \$ 33 -
v ČR 600 Kč, na Slovensku 800 SK
PDF elektronicky \$ 22 -

V ČR a na Slovensku 150 Kč (200 SK)

Churches

ČESKÉ A
SLOVENSKÉ
BOHOSLUŽBY
V TORONTĚ

Československý baptistický sbor
(Czechoslovak Baptist Church); 200
Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Zpívá
pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán.
Začátek nedělních bohoslužeb je v 11:00.
Středeční biblická hodina v 19:30. Rev. Ján
Banko. Tel.: (416) 767-2027 nebo (905)
337-7457.

KITCHENER: Každou druhou neděli v
měsíci v 17:00 - Benton Baptist Church

**Moravští bratři (Moravian Brothers
Church);** Bohoslužby pouze anglicky-
neděle v 11:00. 7 Glenora Ave. Toronto,
On. M6C 3Y2. Tel.: (416) 656-0473.
Duchovní správce: Rev. Basil E. Coward.

**Římsko-katolický kostel sv. Cyrila a
Metoda (R.C. Church of St. Cyril and
Methodius),** 5255 Thornwood Drive,
Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Slovenská
omša: Ne.: 11:00, po a št.: 8:00, út., st. a
pá.: 19:00, 1. so 18:00. Anglická: Ne.: 9:00
a so.: 17:00. Farár: M. Verčimák. Tel.: (905)
712-1200, fax: (905) 712-0974.

**Římsko-katolický kostel sv. Václava
(R.C. Church of St. Wenceslaus),** 496
Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9.
Bohoslužby: neděle v 10:30, pátek 19:00.
Duchovní správce: Rev. Libor Švorčík. Tel.:
(416) 532-5272, fax: (416) 516-5311.

**Slovenský evanjelický kostol
augšburgského vyznania sv. Pavla
(Slovak Evangelical Lutheran Church of
St. Paul)** 1424 Davenport Rd., Toronto,
Ont. M6H 2H8. Tel.: (416) 658-9793. Rev.
Ladislav Kozák, Bohoslužby: nedel'a: 9:30
(angl.), 10:45 (slovensky).

**Slovenský grécko-katolický kostol sv.
Marie (Slovak Greek Catholic Church of
St. Mary)** 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J
2W7. Tel. 531-4836. Farár: M. Čajka.
Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.

**Slovenská grécko katolícká katedrála
Premenenia nášho Pána-Slovak Greek
(Catholic Cathedral of Transfiguration
of our Lord)** 10350 Woodbine Ave.,
Markham, Ont. L6C 1H9, Rev. John Fecko.
Bohoslužby 9:30 anglicky, 10:30 slovensky.

Katolícké bohoslužby
mimo Toronto

Burlington: Holy Sepulchre Cemetery-
neděle 15:00 hodin. Duch. správce: Rev. L.
Švorčík, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (905)
523-1932 nebo (416) 532-5272; 464 Plains
Rd. W., Burlington L7T 1H2.

Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandice:
(Lyndale a Hlinchey): 3. neděle v 9:00.

Zprávy ČSSK
Sbírka na povodně

K akci krajských organizací na
podporu postiženým povodněmi,
koordinovanou ČSSK, se připojila
koordinovanou ČSSK, se připojila
Česká centrála cestovního ruchu
(Czech Tourist Authority.)
Nepochybujeme, že prestiž této
organizace přispěje k úspěchu akce.
Dárci, kteří si přejí, aby jejich dar byl
zaznamenán na kontě české centrály
prosíme, aby šeky vystavovali na Flood
Relief Fund - CTA. Děkujeme.

Královské vyznamenání
ing. Vladimíru Kavanovi

K 50. výročí své korunovace vydala
anglická (a také kanadská) královna
Alžběta II. medaili, kterou udílí lidem,
kteří se zvláště zasloužili, mezi jinými i
Ing. Vladimíru Kavanovi. Datum předání
Medaile - fotografie královny zasazené
do zlatého rámce - zatím nebylo
stanoveno, ale je možné, že k němu
dojde při královnině říjnové návštěvě
Kanady. Ing. Kavan, který se významně
zasloužil o reorganizaci organizace
Care, která pomohla statisícům lidí a
byl řadu let jejím mezinárodním
prezidentem, je nepochybně
nejvznamenanejším Kanadanem čs.
původu. Je mimo jiné držitelem Řádu
Kanady (hodnost Officer), Řádu
Maltézských rytířů, Řádu sv. Lazara,
medaile Rotary klubu, královské
medaile k 25.výročí korunovace

královny Alžběty a také Řádu
burgundského vína. Drží i několik
kanadských rekordů v létání balónem.
Mezi vyznamenáními, která nedrží, je
vyznamenání z ČR. Ačkoliv již překročil
80 (a dost značně), skoro denně
(alespoň v létě) plachtí a hraje golf. A
ještě něco: video, zachycující jeho
fascinující život, které bylo natočeno
Milo Kubíkem (pisatel těchto řádků se
ptal všetečné otázky) si čtenáři budou
brzy mít možnost vypůjčit (spolu s videi
o životě dalších zajímavých lidí) v
knihovně Masarykova institutu.

Antonín Kubálek
na Pražském jaru

Antonín Kubálek, kterého jsme slyšeli
na jaře v Torontu, zahrál stejný program
na letošním Pražském jaru. Kritiky byly
zajímavé: Právo z 27. května bylo
neskrblivě obdivné, včetně poklony
Kubálovu smyslu pro humor (praskla
totiž pod ním při Sukově cyklu *Životem
a snem* seschlá židlička). Podle kritika
Kubálek „osnil přednesem Prokofjeva
(*Prchavé vidiny*) a Smetanovy *České
tance* hrál „robustně ale s mírou a
citem“.

Kritik v Hudebních Rozhledech
usoudil, že Kubálek „působí trochu
unaveně, skepticky a pasivně...
Zdánlivě nic okázalého, nic
přehnaného, nic zajímavého“. Naštěstí
kritik se nezastavil u povrchu. Vycítil,
že Kubálek je víc, než povrchní

poznámka: „A přece, introvertnost tohoto
projevu má výhodu v tom, že je
noselem nenápadné, ale podstatné
hloubky.“ Zvlášť na něho zapůsobil
Kubálov přednes Sukova cyklu
Životem a snem.

Doufejme, že Antonín Kubálek, který
od roku 1989 na pražských koncertních
pódii vystoupil všeho všudy třikrát a
na Pražském jaru poprvé, bude do své
rodné země pozván častěji.



A. Kubálek s dcerou Karolinou

Blanka Rohnová
navštívila Blansko

Dlouholetá předsedkyně Dámského
odboru Československého sdružení v
Kanadě a později i sdružení
samotného, navštívila letos Blansko,
kde její zesnulý manžel Jiří udělal
mnoho dobrého, včetně *Domova Olgy
pro mentálně postižené*. Časopis
Blansko - Rovnost o její práci a jejich
dojmech (ze setkání s prezidentem
Havlem v Ottawě a změnách, které ve
své rodné zemi vidí) v čísle ze 14.
června uveřejnilo pěkný článek. Až na
to, že článek začíná docela nešťastně:
„Dnes již starší dáma Blanka
Rohnová...“ A tato věta sousedí na
stránce s fotografií ženy v nejlepším
věku s jiskrou v oku a úplně mladistvým
úsměvem. Navrhnu dnešnímu
předsedovi sdružení, aby autorce
článku, Uljaně Bráchové, poslal
protestní nótu!

Kalendář

5.9. -14.9.	Torontský mezinárodní filmový festival

7.9. (so) 9:30-12:00	Zápis do slovenské školy v Oakville.

7.9. (so) 16:00	Babí léto
	Film VI. Michálka
	Cumberland 3 -Toronto

7.9. (so)	Špagety - Večeře Sokola Toronto

8.9. (ne) 16:00	Křest CD V. Mišika a J. Hrubého
	Masaryktown

9.9. (po) 20:30	Babí léto
	Film VI. Michálka
	Varsity 6

22.9. (ne) 13:00	Antikvariát na Masaryktownu

28.9. (so) 9:00	Zápis do české školy u sv. Václava

28.9. (so)	Posvícení
	18:00 Mše svatá
	19:00 Svatováclavská taneční zábava
	Hala kostela sv. Václava Toronto

RADIO BOHEMIA lze poslouchat v Torontu

a okolí na frekvenci 530 AM

a to od pondělí do pátku

od půlnoci do jedné hodiny v noci.

Nezapomeňte, že pondělní vysílání je už v noci z neděle na pondělí.

Vysílání z pondělí na úterý začíná již ve 23:00 hod.

E-mail: radiobohemia@hotmail.com, tel.: 905-799-3399

Infomační a imigrační středisko ČSSK

740 Spadina Ave., Toronto, Ontario, M5S 2J2

Tel.: 416-925-2241. Fax: 416-925-1940.

E-mail: csskho@interlog.com

www.czech-slovak-assoc.ca

nebo www.cssk.satellite1-416.com

Torontská odbočka ČSSK

Odbočka pořádá setkání se zajímavými politickými osobnostmi a kulturní akce.

740 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5S 2J2

Nezapomeňte dopis označit, že se jedná o Torontskou odbočku.

Telefon: (416) 538-5507

Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1

Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-6473

Knihovna na Masaryktownu

Pondělí a pátek: 16:00-18:00, středa: 16:00-21:00

Tel.: 416-431-9477

Satellite 1-416 jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se
nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin.

Jsmo přesvědčeni, že výměna myšlenek a názorů slouží k vzájemnému
pochopení a porozumění. Naším úkolem není říkat čtenáři, co si má
myslet, ale předat mu informace, z kterých si může udělat svůj vlastní
názor. Přebírání původních článků a informací je možné,
pokud se nezmění charakter článku a pokud nebude porušena
rovnováha, která se diskusí sleduje.

Všechny články v našich novinách musí být podepsané a autor
zodpovídá za správnost údajů v nich uvedených.

We acknowledge the financial support
of the Government of Canada, through the Publication
Assistance Program (PAP) toward our mailing costs.

Kongres ČSSK v Torontu

Příští kongres ČSSK se bude konat v Torontu ve dnech 25. a 26. května 2003. Zasedání bude probíhat v Munkově Mezinárodním centru na Torontské univerzitě. Po banketu (v sobotu, 25. května) plánujeme koncert v MacMillan Theatre na téma "Hold rodné zemi", v němž vystoupí vedle členů Nového divadla hudební umělci českého a slovenského původu, žijící v Kanadě. Prosíme: poznamenejte si datum 25. května 2003. Myslím si, že to bude mimořádný večer.

Josef Čermák

Dary na povodňový fond

1. Vladimír a Anna Otýpka 20.00, 2. Yi Yun Tsai 15.00, 3. Zdenka Nováková 100.00, 4. Michal a Božena Kellner 50.00, 5. Jaroslav a Aloisie Novák 100.00, 6. Dr. Magdalena Krondl 50.00, 7. Peter Poláček 200.00, 8. Harold L. Jonston 200.00, 9. Maria Hanuš 50.00, 10. Dagmar Vintera 50.00, 11. Vlasta a Václav Trčka 100.00, 12. D. a R. Šmid 50.00, 13. Jivko a Svatava Douhnev 100.00, 14. Heidi a Miroslav Rohel 100.00, 15. Dr. Dana Eisner 100.00, 16. Jerry a Margaret Kasanda 50.00, 17. Josef Mráz 100.00, 18. Martin Skála 100.00, 19. Milo a Jana Šuchma 100.00, 20. Vladimír a Marta Palaty 200.00, 21. Rudolf a Gina Skarecký 100.00, 22. Pavel Horáček 100.00, 23. Josef R. C. Čermák 200.00, 24. Lubomír Novotný 100.00, 25. Nataša Novotný 100.00, 26. Marie Tonner 100.00, 27. Václav a Vladimíra Zvoník 100.00, 28. Marie Jelínek 100.00, 29. Mark William Stewart 100.00, 30. Robert Gerrish 30.00, 31. Barbara Czarnicka 25.00, 32. Frank Dlouhý 50.00, 33. Blanca Rohn 50.00, 34. Ivan Kalmar a Diane Davidson 25.00, 35. Lída a Sandra Nicol 35.00, 36. Rudolf Navrátil 50.00, 37. Aleš Březina 50.00, 38. Anthony Horák 100.00, 39. Edith Firth 500.00, 40. Eva Grulichová 50.00, 41. H. Dubský 50.00, 42. Ivans Electric Limited 50.00, 43. Vladimír a Miloslava Kalas 70.00, 44. Jiří J. Fröhlich a Milana Fröhlich 500.00, 45. Peter a Naděžda Hahn 500.00, 46. Zdeňka Plhonová 100.00, 47. E. Vrba 15.00, 48. Frederick B. Procházka 250.00, 49. Jan Charles a Josephine Wicha 30.00, 50. Aroon a Raj Sood 10.00, 51. Georgina

a Jan Steinský 200.00, 52. Eva Kraus 100.00, 53. O. J. a E. M. Spilar 50.00, 54. Frank a Svatava Tesař 100.00, 55. Dean a Nadia Hromádka 100.00, 56. Květoslava Krásná 200.00, 57. Karel a Eva Ziegler 1000.00, 58. Emily Guccione 75.00, 59. J. Folta 50.00, 60. Nadja Moravec 30.00, 61. Vladimír Hajovský 100.00, 62. Emilie Hejná 400.00, 63. Bassil Eliáš a Marie Hošková-Eliáš 50.00, 64. Eduard Kouřil 50.00, 65. Jerry a Olga Zarub a 100.00, 66. Karel a Marie Vlach 25.00, 67. Anne Rezek 100.00, 68. Jitka a Ladislav Křivánek 50.00, 69. Joseph a Gloria Janoda 50.00, 70. Miloš Zach 200.00, 71. Barbara Hejdánek 200.00, 72. Jana a Tomáš Krajbich 100.00, 73. Jiří Krupička 100.00, 74. Paula Acfield 100.00.

Začíná doplňovací škola

Česká doplňovací škola bude i letos v kostele u svatého Václava (496 Gladstone Ave. v Torontě). Zápis se koná v sobotu 28. září od 9 hodin ráno. Vyučování se bude konat na stejném místě vždy v sobotu dopoledne. Informace naleznete v příštím čísle.

Ponúkame vyučovanie slovenského jazyka pre deti od 5 do 14 rokov. Zápis bude v sobotu, dňa 7. septembra od 9:30 do 12:00 hodiny v St. Bernardette School, 1201 Heritage Way, Oakville. Záujemci volajte pani Viere Bankovej na telefónne číslo (905) 337-7457.

Farnost sv. Václava v Torontu

srdečně zve na

**SVATOVÁCLAVSKÉ
POSVÍCENÍ**

v sobotu 28. září 2002

Program:

18:00 Slavná mše svatá

19:00 Večeře

následuje

Taneční zábava

hraje skupina „Pressovia“ z Londonu

Tombola

Vstupné 25 dolarů, studenti 15 dolarů

Rezervace vstupenek u pana J. Ovčáčka:

416-225-9324

KNIŽNÍ ANTIKVARIÁT

STOVKY A STOVKY
KRÁSNÝCH A HODNOTNÝCH KNIH,
DUPLIKÁTŮ A PŘEBYTKŮ
Z KNIHOVNY MMI NA MASARYKTOWNU
NA PRODEJ!

Udělejte si hezkou neděli:
poobědvejte v restauraci - přijďte si vybrat

Neděle 22.9. ODPOLEDNE od 13:00 !!!

RESTAURACE PRAHA/zadní část - INFO Julie 416-439-4354



Unikátní nahrávku koncertu na Masaryktownu 27. června 2002

(A) LIVE vladimír mišík jan hrubý 2002

Se svolením Vladimíra Mišíka a Jana Hrubého bylo vydáno v Torontu unikátní

CD, které je prvním CD s živou nahrávkou V. Mišíka

a také prvním živým záznamem jejich společného vystoupení.

CD si můžete zakoupit OSOBNĚ

při jeho slavnostním křtu ve volném hudebním programu
v neděli 8. 9. v 16 hodin v Restauraci Praha

nebo si CD můžete objednat telefonicky (15 dolarů + poštovné)

KAREL: (905) 339-2253 nebo JULIE: (416) 439-4354

Kdo byl na koncertu, jistě chápe naše úsilí zachytit
jeho skvělou úroveň a atmosféru na CD!

Děkujeme vám za podporu!

Internet**Satellite 1-416**

Výběr z článků v našich novinách.
Aktuální vždy v den vyjítí novin.

www.satellite1-416.com

Kalendář

Co se připravuje v krajanské
komunitě v Kanadě.

www.kalendar.satellite1-416.com

ČSSK

Zpravodajství Ústředí Českého a
Slovenského sdružení v Kanadě.

www.cssk.satellite1-416.com

Nové divadlo

Zpravodajství z posledního
představení Nového divadla a to,
co Nové divadlo chystá.

www.divadlo.satellite1-416.com

Galerie M. Gabánkové

Asi stovka obrazů M. Gabánkové.

www.paintinggalleries.net

Toto číslo bylo dáno

do tiskárny

v úterý 3. září 2002 v 18:21.

Příští číslo vyjde 19.9.2002

Czech & Slovak Institutions**České velvyslanectví****Czech Embassy**

251 Cooper St.
Ottawa, ON K2P 0G2
Tel.: (613) 562-3875
Fax: (613) 562-3878

E-mail: ottawa@embassy.mzv.cz

Slovenské velvyslanectví**Slovak Embassy**

50 Rideau Terrace
Ottawa, ON K1M 2A1
Tel.: (613) 749-4442; 749-4450
Obch. zast.: (613) 749-3178; Fax: 749-4989

Český konzulát v Montrealu**Czech Consulate in Montreal**

1305 Ouest Avenue des Pines
Montreal, QC H3G 1B2
Tel.: (514) 849-4495
Fax: (514) 849-4117

E-mail: montreal@embassy.mzv.cz

Honorary consulates**of the Czech Republic
in Canada****Calgary**

Honorary Consul: Jaroslav Jelínek

New address: #110-6130 3rd St. SE.

Calgary, AB T2H 1K4

Tel.: (403) 269-4924,

fax: (403) 261-3077.

E-mail: jelinek@terramanagement.com.

Toronto

Honorary Consul: V. L. Rosický

701-4711 Yonge St.

Toronto, ON M2N 6K8

Tel.: 416-226-4528,

fax: 416-226-5679

E-mail: consul@canczech.com

www.canczech.com

Út: 16:00-18:00, čt.: 10:00-12:00

Honorary consulates**of the Slovak Republic
in Canada****Vancouver, BC:**

905 West 8th Avenue, Vancouver
V5Z 1E4

Tel: (604) 732-4431. Fax: (604) 732-4439

Hours: Tuesday 14:00-16:00

Thursday 10:00 - 12:00

Mr. Stanislav Lisiak, Honorary Consul

Jurisdiction: British Columbia

Calgary, AB:

208 Scenic Glen Place N.W.,
Calgary T3L 1K3.

Tel. and Fax: (403) 239-3543

Hours: Monday and Thursday

17:30-19:30.

Mr. Ludovit Zanzotto, Honorary Consul

Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

Winnipeg, MB:

99 Grace Street, Winnipeg R3B 0E4

Tel. and Fax: (204) 947-1728

Hours: Weekdays 9:00. - 12:00

Mr. Jozef Kiska, Honorary Consul

Jurisdiction: Manitoba

Toronto, ON:

1280 Finch Avenue West, Suite 407,
North York M3J 3K6

Tel: (416) 665-1499, Fax: (416) 665-7488

Hours: Monday to Friday 10:00 - 16:00

Saturday by appointment

Mr. John Stephens, Honorary Consul

Jurisdiction: Province of Ontario

Montreal, QC:

3700 rue de Montagne

Montreal, QC H3G 2A8

Tel.: (514) 843-3700, Fax: (514) 987-5460

Hours: Monday and Thursday 16:00-18:00

Mr. Mark Kmec, Honorary Consul

Jurisdiction: Province of Quebec

Denní kronika

27.8.2002

Zomrel herec Július Pántik



Július Pántik ako Oidipus. FOTO - SND Bratislava-sme/MARCELA KOŠTÁLOVÁ-Členom Činohry Slovenského národného

divadla sa stal pre väčšinu z nás nepredstaviteľne dávno - 13. augusta v roku 1942. Mal vtedy za sebou ochotnícke skúsenosti a hoci pôvodne študoval právo, lákanie dosiek, ktoré znamenajú svet, bolo napokon silnejšie. Aj keď Július Pántik, ktorý od nás odišiel v nedeľu, 25. augusta vo veku nedožitých 81 rokov, musel ešte najskôr prekonať odpor otca, pre ktorého herectvo určite nebolo nijakým serióznym povoláním. Napokon, ťažko sa i čudovať. Prvé skutočné úspechy slovenskú činohru ešte len čakali - a treba povedať, že práve on, Július Pántik, k tomu sám prispel. Lebo práve jeho robustné, vitálne a typovo presné herectvo patrilo už čoskoro k základným hodnotám nášho divadelníctva - a neskôr i filmu, televízie a rozhlasu.

U Júliusa Pántika využívali režiséri spočiatku najmä jeho mladický temperament (Ruprecht v Kleistovom Rozbitom džbáne), ktorý sa neskôr najlepšie uplatnil v klasických slovenských veselohrách a drámach (Miško a Malecký v Tajovského Ženskom zákone, Martin v Stodolovej Bačovej žene).

Energiu, ale aj postupne sa prehľbujúcu schopnosť psychologickéj analýzy postáv uplatnil aj v ruských a sovietskych hrách (Beriozkin v Leonovom Zlatom koči, Rogožin v Dostojevského Idiotovi) či v súčasných slovenských tituloch (Brecher v Karvašovej Polnočnej omši). Rovnako však bol presvedčivý aj v takých vrcholných postavách svetovej dramatiky ako bol Sofoklov Kráľ Oidipus, Azdak v Brechtovom Kaukazskom kriedovom kruhu či Shakespearov Othello.

Na rozdiel od iných svojich kolegov hral Július Pántik hneď v prvom slovenskom povojnovom filme Varúj, potom prišla Biela tma, Rodná zem, Frona, neskôr Prerušená pieseň, Nevesta hôľ, Očovské pastorále. A pochopiteľne, práve bez neho si ťažko čo i len predstaviť kedysi slávne televízne bratislavské pondelky, kde vytvoril doslova desiatky veľkých postáv (Nepokojná láska, Desatinka citu, Smrť malomeštiaka) a tiež večerníkový cyklus Bambuľkine dobrodružstvo.

Treba prirátat i Pántikovo pedagogické pôsobenie na Vysoké škole múzických umení, jeho prácu režiséra a, samozrejme, i množstvo rozhlasových postáv, ktoré z neho už dávno urobili jednu z najvýraznejších osobností slovenského povojnového herectva.

Vraha hľadalo sto policajtov

Tupá-sme (bej) - Obec Tupá pri Leviciach je v šoku. V nedeľu večer tam vrah zastreli troch ľudí - dvadsaťdeväťročného Marka aj dvadsaťjedenročnú Júliu, na susednom dvore zastreli ročného Mariána a postrelil dvojmesačné bábätko. Ďalšia žena aj s deťmi, stihla ujsť k susedom.

„Bolo počuť strelbu,“ hovorí susedka Božena Grejtáková. Iveta s dieťaťom k nej utekali a kričali, že sa blíži sused, ktorý strieľa. Z Ivetiného ramena tiekla krv. „Skryla som ju do kúpeľne. Dnu sa vrah nedostal. Zrazu bolo opäť počuť výstrel. Strelil do okna a zmizol,“ hovorí Grejtáková.

Vrah je zrejme z dediny. Podozrivý je šesťdesiatjedenročný Štefan G., ktorý býva neďaleko obetí. Včera po ňom pátralo sto policajtov v nepriestrelných vestách. Motív vraždy je nejasný, o rasovom sa zatiaľ nehovorí.

Dedinčania o Štefanovi G. vedľa málo, ale hovoria, že nepil a do krčiem nechodil, zato vraj načierno vyrábal a predával pálenku. Miestni Rómovia ho hodnotili inak. „Nič dobré mu z očí nepozerala,“ povedala Vlasta Somsiová. Podľa informácií z polície vrah strieľal pravdepodobne zo samopalu alebo z pištole.

Prezident Schuster premýšľa, kto mu asi mohol podať jed

BRATISLAVA-sme/(hr)-Prezident Rudolf Schuster sa včera cítil podstatne lepšie a nemal teploty, lekári však stále neprišli na príčinu jeho choroby. Prezident si do vojenskej nemocnice dal priniesť videokazety s jeho obľúbenou klasikou Červené víno a film Jánošík od režiséra Paľa Bielika. Spoločnosť mu robila len jeho rodina.

Prezidentov syn Peter Schuster cez víkend podal trestné oznámenie na neznámeho páchatela pre podozrenie, že prezident mohol byť otrávený jedom podaným vo vode. Hovorca prezidenta Ján Füle potvrdil, že otec so synovým rozhodnutím súhlasil.

Na otázku, či uvažuje prezident o nejakých nepriateľoch, ktorí by ho chceli otráviť, Füle odvetil: „Asi áno. Určite sú ľudia, nad ktorými sa zamýšľa, ale so mnou o tom nehovoril.“

Trestné oznámenie prezidentovho syna včera prokurátor Michal Serbin posunul vyšetrovateľovi.

Pred dvoma rokmi, keď bol prezident ťažko chorý, jeho syn zvažoval podanie trestného oznámenia na niektorých slovenských lekároch, napokon tak urobil odvolaný minister zdravotníctva Tibor Šagát. Vyšetovanie spred dvoch rokov sa ešte neskončilo. „Je pred ukončením. Výsledky zverejníme v priebehu jedného - dvoch týždňov,“ povedal pre SME hovorca ministerstva vnútra Jozef Sitár.

Slovenskí lekári napriek riziku možného trestného oznámenia ochotne súhlasia s účasťou v lekárskom konzíliu. „Neviem o nikom, kto by odmietol. Práve naopak, mnohí ochotne prišli, a to aj napriek tomu, že bol víkend,“ povedal Füle.

28.8.2002

Metro jezdilo, aby nevznikla panika

Praha-mfd/HANUŠ HANSLÍK-Zdržovaním úplného uzavretia pražského metra, čo najdlhšie to šlo, chcel krízový štáb mesta zabrániť panice. Je o tom presvedčen generálny tajemník Mezinárodnej asociácie verejnej dopravy Hans Rat, ktorý je v týchto dňoch v Praze na konferencii své organizace a se situacii v podzemní dráze je podrobně seznámen. Svou úlohu v uzavírání metra před povodněmi zatím městský krízový štáb popírá a veškerou odpovědnost nechává na vedení Dopravního podniku. „Metro prostě muselo fungovat co nejdéle. Úřady se tak snažily zabránit vzniku paniky. A podařilo se jim to. Dopravní podnik udělal maximum a patří mu obdiv. Materiální škody nejsou v takovém případě tolik důležité,“ říká Rat, jehož organizace sdružuje přes dva tisíce městských dopravců na světě. V Dopravním podniku to však vše. Zatímco jeho vedení obhajuje, že víc udělat nemohlo, běžní zaměstnanci si jisti nejsou. Vedení podniku kritizují a říkají, že příkaz k uzavření stanic přišel pozdě. Odmítají uvádět svá jména,

protože podepsali příkaz, že s médií komunikovat nesmějí. „Krizový štáb Prahy požadoval co nejdříve provoz metra,“ říká například pracovník ochranného systému podzemní dráhy, jehož totožnost je redakci MF DNES známa. Jisté je, že Dopravní podnik se řídil špatně připraveným plánem z rukou městských úředníků. Nejdůležitější opatření udělal „nad plán“.

Po šestnácti dnech směji lidé na Karlův most

Praha-mfd/BIBIANA BEŠOVÁ-Na Karlův most, který byl uzavřen kvůli ničivé povodni, budou po šestnácti dnech opět smět chodci. Symbol celé země ode dnešní desáté hodiny dopoledne bude znovu otevřen. Oznámil to starosta Prahy 1 Jan Bürgermeister. Odborníci už před týdnem zjistili, že pětisetletá povodeň most nepoškodila. Přesto na něj lidé nesměli. Radní považovali za nemravné, aby se turisté dívali na to, jak obyvatelé Kampy vynášejí svůj zničený majetek z vyplavených bytů. „Vše bylo navíc limitované úklidem úzké Karlovy ulice, který byl včera ukončen,“ řekl starosta Bürgermeister. Na mostě ještě nebudou svítit lucerny. Chodci nebudou moci zatím ani sestupovat po schodech na náměstí na Kampě. „Hledali jsme trhlíny, které by naznačovaly, že se pilíře pohnuly. Kromě těch starých jsme však nic nenašli,“ popsal průzkum mostu rektor Českého vysokého učení technického Jiří Witzany. Mostu podle Witzanyho pomohlo dobré založení pilířů, které musely být opraveny po stoleté vodě roku 1890. Tehdy se jich zřítilo sedm. Stabilitě mostu pomohla také železobetonová deska, která byla vložena pod dláždění při poslední opravě v sedmdesátých letech.

Národní galerie tají škody

Praha-mfd/JAN H. VITVAR-Ačkoliv Národní galerie v Praze podle svého vedení neutrpěla při povodních žádné škody na svých sbírkách, vše nasvědčuje tomu, že tato nejvýznamnější výtvarná instituce v zemi nastalé problémy tají a bagatelizuje. Generální ředitel Národní galerie Milan Knížák zlehčuje především škody v depozitáriích soch z devatenáctého a dvacátého století, který byl zaplaven v zámku Zbraslav. Ve včerejším rozhovoru pro deník Právo ředitel hovořil o několika plastikách. Ve skutečnosti se nyní ve Zbraslavi suší stovky soch. A nejdříve sádrový či hliněný odlitek je podle informací MF DNES nenávratně zničen. Mezi nimi zřejmě i originální Štursovy a Myslbekovy sádrové studie. „Jsem přesvědčen, že se zničilo spousta sáder včetně řady originálů významných umělců,“ tvrdí Jiří Gregor, jenž před časem řídil Sbírkou moderního a současného umění ve Veletržním paláci. „Po hliněných modelech na policích zbyly jen hromádky,“ dodává Gregor. Ve Zbraslavi minulý čtvrtek a pátek pomáhal vynášet zaplavené sochy z depozitáře. Generální ředitel Milan Knížák na informace o škodách instituce uvalil přísné embargo a zakázal vpouštět novináře do zasažených budov. Několik historiků umění navíc včera rozeslalo petici, v

Medical

Příjemné kvalitní zubní ošetření

nabízí

dr. LUDMILA SCHUCKOVÁ

Sobotní a večerní návštěvy možné!

Ráda pomohu nově přichozím!

1849 Yonge St. - Suite 409
(Yonge & Davisville)
Toronto, Ont. M4N 1Y2.
(416) 487-7900

Dr. Petr Munk

Chiropraktik

1552 Bloor St. W.
Toronto, Ont.

Ordinační hodiny:
Pondělí-pátek
10:00-19:00



Tel.: 533-0005

POLYGON

reportér Západ
Český zahraniční časopis, který má čtenáře v 51 zemích.
Napište si o ukázkové číslo!
POLYGON, Box 9021,
OTTAWA, Ont. K1G 3T8
Kanadský redaktor Miloš Suchma,
tel.: (613) 824-7439, fax: (613) 834-8757



FAIRWAY TRANSPORT INC.

120 North Queen St.
Etobicoke, ON M8Z 2E2
Phone: (416) 231-1531
Fax: (416) 231-8032

hledá dálkové řidiče
(s průkazem A-Z)
jednotlivce nebo dvojice
Dobrý plat,
výplata každý týden.

looking for long distance
driver (A-Z)
single or team
Good pay,
pay every week!

níž žádají přemístění středověkých děl nedozírné ceny z budovy pražského Anežského kláštera, kde voda způsobila nebezpečné zvýšení vlhkosti. Vedení Národní galerie přesto nadále trvá na tom, že povodně jí způsobily minimální problémy.

Před vodou muselo utéct i tajné centrum

Praha-právo-Jindřich Ginter-V hlášení pracovníka ochranného systému metra (OSM), který Právo získalo, je uveden závažný záznam, svědčící o absolutním selhání krizového řízení metra, za situace, kdy již v pondělí 12. srpna, v 11 hodin, byl v Praze vyhlášen stav ohrožení. V hlášení ze středy 14. srpna v 1.30 ráno uvádí tento pracovník lakonicky: "Evakuace dispečinku ZTC1 - hrozí zaplavení." Za touto větou se skrývá dosud nezveřejněné konstatování, že dispečink ochrany metra, základna - technické centrum (ZTC1), který slouží v případě ohrožení také české vládě, musel být v rychlosti opuštěn před hrozbou zaplavení postupující vodou. Ta se tam dostala neznámo jak a proti všem předpokladům. Dispečink měl být podle primátora Igora Němce zajištěn i před pětisetletou vodou. Technický náměstek podniku Metro Josef Němeček však ve včerejším tisku prohlásil, že od počátku 90. let stále služby už v centrech nejsou, a naznačil tím, že proto se v tomto místě nezareagovalo včas. Jenomže podle pracovníka OSM tam dispečeri do poslední možné chvíle byli, což dokazuje právě hlášení o jeho evakuaci! Toto centrum u stanice Malostranská je klíčové, protože z něho lze velkou část metra při krizi řídit.

V harmonogramu DP Praha, se v několika bodech uvádí, že některé traťové tlakové uzávěry byly na trase B uzavírány v brzkých středečních ranních hodinách. V hlášení směny OSM na trase B ze středy 14. srpna je však uvedeno: "Středa 14. srpna, 12.54: Vypnuto napájení 22 kV, na příkaz ŘP (ředitele podniku Metro Vladislava Houdka - pozn. red.) - nezavírat traťové uzávěry v tunelech." Konstatuje se to v záznamu služby OSM na trati B, jež má Právo k dispozici. Takže některé uzávěry nebyly uzavřeny vůbec nebo o mnoho hodin později, než nyní tvrdí DP Praha. "Všechny naše telefonické hovory s vlakovými dispečery a dalšími pracovníky jsou nahrané. Pro jednotlivé úseky existují na minutu přesná hlášení směn v počítačích a na vnitřní intranetové síti metra. Pokud je nesmazali nebo neupravili, tak musejí policii nakonec vydat nezvratný důkaz situace v kritických dnech na celém metru. Už máme náznaky, že odpovědnost za pozdní uzavření tunelů i stanic chtějí hodit na pracovníky ochranného systému," řekl právu odborník z OSM, který na béčku v onu dobu sloužil a byl šokován liknavým postupem krizového štábu Prahy. Tomu šéfoval primátor Igor Němec a seděl v něm i generální ředitel DP Houfek.

Pracovník OSM zdůrazňuje: "Vedení dopravního podniku nevyslyšelo naše opakované naléhání na zastavení provozu metra s cestujícími už v pondělí 12. srpna ve 22 hodin. Žádali jsme, aby

ono kritické úterý 13. srpna se už vůbec nejezdilo a na plno se spustil ochranný systém. Místo toho se oba režimy improvizovaně kombinovaly za běžného provozu, a proto nemohla ochrana najet v plné míře." Policie by nyní měla preventivně bránit nejen manipulaci s důkazy přímo u uzávěrů stanic a tunelů, ale také v telefonních či počítačových záznamech a v dokumentech. Podivné neshody ve zveřejněném harmonogramu DP Praha totiž ukazují na značné riziko falšování a dezinformací. O tom, že dobrat se pravdy nemusí být snadné, svědčí i to, že po článkách Práva o selhání lidí odpovědných za ochranu metra před zaplavením, dostali někteří hasiči, kteří jsou obeznámeni se situací na metru, na své mobily textovou zprávu Dej si bacha, zaslou anonymně z internetu. Právu to sdělil jeden z nich.

2.9.2002

Přivalové deště opět ničily na jihu Čech

Český Krumlov-právo/Vladimír Vácha-Mohutný přivalový déšť v neděli ráno zasáhl některá místa na jihu Čech a prudká voda opět ničila. Po šesté ráno se vyilil z koryta Chvalšinský potok na Českokrumlovsku a začal ohrožovat Brloh a Křemží.

"Na některých místech je škoda horší než po záplavách z 13. srpna. Zejména v Holubově jsou škody ohromné. Rovněž cesta z Brloha do části Kovářov neexistuje. Voda zasáhla i léčebnu v Červeném Dvoře," popsal situaci, která v této části Českokrumlovska nastala po přivalovém nočním dešti přednosta okresního úřadu František Mikeš. "Nedaleko Třisova jsou vodou navršeny ohromné valy kamení. Něco takového jsem neviděl. Lesy již vodu nestačily pojmout a i ty nejmenší potůčky se měnily v dravé bystřiny. Nejhorší je snad již na horním toku potoka za námi a nyní voda začíná postupně kulminovat v Krumlově," dodal Mikeš. Zde opět povolal na pomoc starosta Antonín Princ (SNK) těžkou vojenskou techniku, která začala zpevňovat břehy prudce stoupajícího Chvalšinského potoka. "V ohrožení byl opět areál Madety a tenisových kurtů. Věřím, že situace se dál nevyhrotí. Podle poslední informace, kterou mám k dispozici, začíná Vltava klesat, v Budějovicích to bylo po dvanácté o 45 centimetrů," řekl Právu hejtman Jan Zahradník (ODS). Zdůraznil, že ráno okamžitě svolal povodňovou část krizového štábu, který začal okamžitě složitou situaci řešit.

Problémy s přivalovým deštěm měly nad ráno i České Budějovice. Kanalizační síť nestačila pojmout téměř 80 mm srážek a některé ulice byly zcela zaplaveny. Neprůjezdné byly opět křižovatka u Dlouhého mostu a komunikace u nadjezdu na výpadovce směřující k Českému Krumlovu. Hasiči museli čerpat, jak uvedl operační důstojník hasičského záchranného sboru kapitán Jiří Jann, vodu na 150 místech. V akci bylo i šest posádek policejních vozů, které odkláněly dopravu na nejméně postižených místech. "Kritická situace byla i na čističce odpadních vod, kde hrozilo opětovné zaplavení usazovacích nádrží. Naštěstí se tak nestalo. V oblasti Dobrovodského potoka v ulici U Jeslí jsme museli evakuovat starší manžele," konstatoval primátor Miroslav Tetter (KDU-ČSL), který od rána objížděl jednotlivá místa Budějovic, která voda zaplavila. Komplikace měl i dopravní podnik města, jenž na některých linkách musel operativně nahradit trolejbusy autobusy. Navíc museli řidiči z depa použít objízdnu trasu, neboť na silnici mezi dopravním podnikem a teplárnou se vytvořilo jezero o hloubce až jednoho metru. Teprve kolem poledne začala voda opadat a život v ulicích se vracel do normálu.

3.9.2002

Štát nevie, koľko slovenských občanov je vo väzeniach v zahraničí

BRATISLAVA-sme/RICHARD FILIPKO-Slovenské úrady nemajú presné údaje, koľko slovenských občanov je väznených v zahraničí. Napríklad v Česku je momentálne zavretých takmer 70 Slovákov, ministerstvo zahraničných vecí však upozorňuje, že ich môže byť aj vyše dvesto.

"Celkový počet občanov Slovenska v zahraničí zadržaných alebo takých, čo sú vo výkone trestu, sa nedá presne stanoviť. Zastupiteľské úrady majú informácie len o tých Slovákoch, ktorých zadržanie alebo uväznenie nám justičné a policajné orgány týchto štátov oznámili," hovorí Bibiana Hromádová z ministerstva zahraničných vecí.

Množstvo ľudí sa do väzenia v zahraničí dostane preto, že nepoznajú miestne zákony. V niektorých štátoch USA sa turista môže dostať do väzenia aj za to, že sa na pláži vyzlečie donaha.

Slovenskí občania sedia vo väzniciach prakticky po celom svete. Slovak zavretý za pašovanie drog v thajskej väznici dokonca umrel. Po dvaja oficiálne sedia napríklad v Mexiku, Argentíne, Nórsku, na Kube, jeden v Bielorusku. Dvaja sú väzňami

Pokračování na str. 6

Financial

Kursovni listek

100 Kč	4,95 CDN \$
100 SK	3,48 CDN \$
1 CDN \$	20,20 Kč
1 CDN \$	28,74 SK
1 US \$	1,56 CDN \$
1 EUR	1,52 CDN \$

The Globe and Mail - 27.8.2002

1 CDN \$	20,24 Kč
1 US \$	31,38 Kč
1 EUR	30,68 Kč
100 Sk	70,20 Kč

Flashnews - 27.8.2002

Translations

EVA MESTICOVÁ

Překlady, tlumočení

Autorizovaná překladatelka

Tel.: (416) 922-8786

Fax: (416) 922-6540

E-mail:

emestic@hotmail.com

Business

ABE

Elektronická kompjuterová tiskařská sazba v 11 jazycích na počkání
Manuelní sazba v češtině a slovenštině.
Pouze z perfektních strojopisů!
Tel.: (416) 530-4222
P. O. Box 176, Station "E"
Toronto, Ont. M6H 4E2

Canada-Czech Republic Chamber of Commerce

Kanadsko-česká obchodní komora

má novou adresu
740 Spadina AVE.
Toronto, On. M5S 2J2
Tel.: (416) 929-3432
Fax (416) 925-1940
E-mail: trade@ccrcc.net

Hypotéky na prodej!

Zařídte si novou hypotéku s naší Credit Union, popřípadě převedte si hypotéku k nám. Využijte našich úrokových sazeb!

- * možnost otevření nebo uzavření * pevný úrok
 - * srovnatelné úroky * možnost dřívějšího splacení
 - * možnost životní pojistky * další výhody
- Informujte se ještě dnes v Kampeličce!

740 Spadina Ave.
Toronto, Ontario
M5S 2J2



CZECHOSLOVAK
(TORONTO)
CREDIT UNION LIMITED



czechoslovakcu@msn.com
www.kampelicka.com
Fax: (416) 925-6529
Tel.: (416) 925-0557

Pokračování ze str. 5

v Juhoafrickej republike - odsúdili ich za pašovanie vzácného druhu chránených korytnačiek.

Koľko väzňov zo Slovenska je vo väzniciach po svete, sa dá len domnievať. „Povinnosť informovať o zadržení či odsúdení vyplýva z niektorých dohôd o právnej pomoci. Tie však máme podpísané len s niektorými štátmi, a tak sa prax oznamovania zadržení či odsúdenia riadi väčšinou Viedenským dohovorom,“ hovorí Hromadová. Podľa Viedenského dohovoru o konzulárnych stykoch sú štáty povinné o zadržení informovať, ak si to zadržení a väznení želajú. „Preto väčšina prípadov zadržení zostáva zastupiteľským úradom neznáma.“

Pred pár rokmi si posedeli niekoľko dní vo väzení na Filipínach aj zoológovia zo Slovenskej akadémie vied, lebo zbierali hmyz a chceli ho pre potreby vedeckej práce doviesť na Slovensko.

V Izraeli sa tento rok ocitla vo väzení skupina mladých ľudí, ktorí sa stali obeťou sprostredkovateľov práce. Sľubovali im zamestnanie a slušný zárobok, no nevybavili im izraelské pracovné povolenia.

Najviac väznených Slovákov v zahraničí je po Českej republike v Maďarsku a Rakúsku, kde počty spravidla presahujú 150 až 200 osôb. Do Rakúska kedysi chodili celé skupiny drobných zlodejov - vreckárov, občas ich policajti chytili. Drobných zlodejov zo Slovenska sa nájde v okolitých štátoch stále dosť, ich pobyt sa často končí vyhostením z krajiny.

„Nižšie počty väznených sú v Poľsku, Nemecku, balkánskych štátoch, Švajčiarsku, Španielsku, Taliansku, Veľkej Británii, Francúzsku, USA, Grécku, v štátoch bývalého ZSSR. V uplynulom období hlásili niekoľko prípadov zadržení v Ázii, Afrike a Latinskej Amerike,“ povedala Hromadová.

Naše zastupiteľské úrady často nedostanú ani informáciu, za akú trestnú činnosť Slovákov zadržali. Spravidla sa len dozvedia, aký zákon naši občania porušili.

Viac informácií je o Čechách. Tam Slováci sedia najmä za pašovanie drog, nedovolené prechovávanie narkotík, prostitúciu, krádeže, nedovolenú pracovnú činnosť.

Počty zahraničných občanov v našich väzniciach je známy. Riaditeľ Zboru väzenskej a justičnej stráže Anton Fábry hovorí, že počty obvinených a odsúdených cudzincov sa v poslednom čase zásadne nemenili. „K 31. augustu tohto roka ich bolo 188. Z toho 106 obvinených a 82 odsúdených.“

Na prvom mieste v páchaní trestnej činnosti cudzincov u nás sú vraždy. Súdy vrahom najčastejšie ukládali tresty od 12 rokov až do 15 rokov. Veľa cudzincov u nás sedí aj za lúpeže a ublíženie na zdraví.

Zostaviť vládu bude ťažké

BRATISLAVA-sme/IGOR STUP-AN-Zložiť vládu bude po týchto voľbách komplikovanejšie, ako to bolo pred štyrmi rokmi. Politici rozhodujúcich strán sa zhodujú i v tom, že ich bude tlačiť čas. Koncom októbra sa začnú dôležité záverečné rokovania s Európskou úniou, 21. novembra sa začína pražský summit NATO.

Konkrétne podmienky vstupu do vlády predložil Smer, KDĽH prišlo s návrhom tolerančnej zmluvy menšinovej (najlepšie pravicovej) vlády s opozíciou, ostatné strany všeobecne hovoria o potrebe pokračovania v reformách a splnení integračných cieľov.

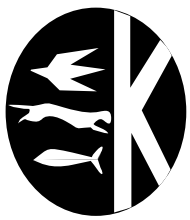
Politici zatiaľ nechcú otvorene hovoriť o možných členoch budúcej vládnkej koalície. Základnými hráčmi sú predbežne Smer, SMK, SDKÚ, KDĽH a ANO. Nie je však isté, či bude Smer súhlasiť s účasťou SMK vo vláde, existujú úvahy vyradiť z vlády Ruskovu stranu ANO alebo naopak poslať do opozície Dzurindovu SDKÚ.

Politológ Grigorij Mesežnikov zdôrazňuje, že kabinet nemusí mať v parlamente zabezpečenú ústavnú väčšinu, je to dokonca zbytočné. „Stačí obyčajná väčšina, aby sa mohli uskutočniť nevyhnutné zmeny v zdravotníctve, školstve, dôchodkovom systéme a ďalšie pokračovanie v integrácii štátu,“ povedal.

Odplavená Židle zpět v muzeu

Praha-právo/Peter Kováč-Čtyřmetrová dřevěná Židle Magdaleny Jetelové se po třech týdnech vrátila znovu do Muzea Kampa v pražských Sovových mlýnech. Osudného 13. srpna toto dílo světově proslulé české sochařky zmizelo ve vlnách rozbourané Vltavy. O víkendu ovšem výtvarný objekt našli obyvatelé Vraňan na Mělnicku. Židle tak od muzea, kde byla vystavena na ostrohu zabíhající do řeky, uplavala celých 40 kilometrů. V pondělí ráno ji vyzvedli ve Vraňanech pracovníci Muzea Kampa. Židle je zhotovena z velmi tvrdého dřeva. Možná i právě pro svůj materiál, který prý příliš nesaje vodu, vydržela svoji vltavskou plavbu téměř bez úhony.

Protože Židle váží přes dvě tuny, naložil ji jeřáb nejprve na těžké nákladní auto, které se jediné dostalo do rozbahněného terénu. Na pevné silnici pak byla přeložena na avii, která ji odvezla do Prahy. V současné chvíli socha stojí či spíše leží na boku před Sovovými mlýny. O jejím dalším umístění rozhodne sběratelka a organizátorka Muzea Kampa Meda Mládková, která se i přes zdravotní problémy v pondělí vrátila z Washingtonu do Prahy. „Velice mě těší, že se Židli podařilo nalézt. Stane se symbolem budoucnosti Muzea Kampa,“ řekla sběratelka Právu. Mládková kontaktovala i autorku čtyřmetrové Židle Magdalenu Jetelovou, která jí přislíbila vytvoření ještě větší židle, jež se stane vizuálním symbolem muzea. Sběratelku v Praze nečekalo jen poničené muzeum, ale i stejně poškozený její menší přízemní byt nedaleko Karlova mostu. Proto, jak sdělila Právu, přijala nabídku amerického velvyslance v Praze a nyní bydlí v jeho rezidenci. Mládková však neskládá ruce do klína a na podzim chystá výstavu připomínající teroristické útoky na USA z loňského 11. září. Současně s touto expozicí budou vystaveny i fotografie dokumentující srpnové ničivé povodně, které zasáhly i její muzeum.



ALGONQUIN TRAVEL -

Kennedy Travel Bureau Ltd.

EXPERT TRAVEL COUNSELLORS SINCE 1926

44 Victoria St., Suite 1315, Toronto, On. M5C 1Y2

e mail: kennedy@nergy.com Internet: http://www.nergy.com/Kennedy/

Reliability * Prompt Service * Excellent Price

SPECIAL RATES TO:

Prague

Bratislava

Ostrava

Košice

Sun Destination

Call Ivan Znášik

(416) 593-0837

NOVÁ ADRESA

NOVÝ TELEFON

TRANS-COM

NÁMOŘNÍ PŘEPRAVA - pravidelná týdenní přeprava, od špendlíku po lokomotivu.

LETECKÁ PŘEPRAVA - od dveří ke dveřím, po Kanadě a celém světě.

PROCLÍVÁNÍ - v Kanadě, České republice a USA.

SKLADOVÁNÍ - Toronto, Praha. STĚHOVÁNÍ - přes Kanadu nebo do světa.

POTŘEBUJETE PORADIT? ZAVOLEJTE NÁM!

Toll-Free: 1-800-354-9046

Tel: (905) 678-6412 • Fax: (905) 678-7544

E-mail: sales@transcom-transport.com

www.transcom-transport.com



INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS INC.

TORONTO • PRAGUE • OTTAWA • MONTREAL • BUFFALO • ATLANTA

Můžete platit



CARGO INTERNATIONAL INC.

Oznam

Bratislava 5. 8. 2002
Č. 207/2002/GSZS

Vážené dámy, vážení páni,
Generálny sekretariát pre zahraničných Slovákov pri Úrade vlády SR si Vás dovoľuje týmto informovať, že od 2. polroka 2002 je na GSZS dostupný grantový systém pre poskytovanie dotácií fyzickým a právnickým osobám na krytie aktivít zahraničných Slovákov. Závazné podmienky a zásady týkajúce sa predkladania projektov, ako aj formuláre žiadostí o dotáciu môžete nájsť na internetovej adrese generálneho sekretariátu v rubrike Starostlivosť o Slovákov v zahraničí. Uzávierka pre doručenie vyplnených žiadostí je 20. september 2002, pričom predložené návrhy projektov posúdi a udelenie dotácií odporučí medzirezortná komisia. V tejto súvislosti si Vás dovoľujeme požiadať o láskavé zverejnenie tohto oznamu vo Vašom médiu a o čo možno najširšie informovanie ctenej krajanskej verejnosti. V prípade akýchkoľvek nejasností nás neváhajte kontaktovať na adrese Generálneho sekretariátu pre zahraničných Slovákov.

Tešiaca sa na ďalšiu spoluprácu zostávam
s úctou

Claude Baláz v.r.
splnomocnenec vlády Slovenskej republiky pre zahraničných Slovákov

Pošlete květiny do Čech
z www.flowers.cz

Navštivte webové stránky www.flowers.cz společnosti Bohemia Flowers (založena v Praze r. 1996). Široká nabídka květinových vazeb a dalších dáreků, česká a anglická jazyková verze, bezpečná platba kreditními kartami, a hlavně české ceny výrazně usnadňují objednávání. Kromě květin dodávají Bohemia Flowers na území Prahy dárkové koše, balonky, víno a bonboniéry. Nabídka na www.flowers.cz zahrnuje i možnost objednat mezinárodní dodávku.

Tabule přeřada

Česko nejen dohnalo, ale i předešlo Evropu, ba dokonce dostihlo i samotnou Ameriku a ještě přesněji, samotnou Kalifornii. To byla první myšlenka, která mě napadla ve chvíli, kdy jsem četl nejnovější zprávy z Čech a z nich se dozvěděl, že jsou v té počasím zkoušené zemi jednotlivci, ano, i celé kolektivy, kteří (a které) uvažují, že budou soudit společného s ničivými zátopami, které postihly srdce Evropy. Navštívám soudu se podle těchto spravedlivých nevyhnu ani firmy ani stát, a to i přesto, že mají skvělou omluvu: i přes více než 40 let úsilí vlády jedné strany se dosud nikomu nepodařilo poručit ani větru, ani dešti.

Kdyby to všechno nebylo tak tragické, bylo by to k smíchu stejně, jako byla kdysi k smíchu žaloba na MacDonaldu rychlovývarovnu, podle níž tatáž může za to, že káva, již si koupila jakási zákaznice, byla vařící. Pro úplnost dodám, že ona žaloba byla k smíchu pouze do chvíle, kdy rychlovývarovna prohrála, a to i přesto, že soud vyšší instance dal nakonec nezbedníkům, kteří používají k vaření kávy vařící vodu, za pravdu.

Dovolím si posloužit několika příklady z Kanady, která se také snaží dohnat a předejhnat Ameriku, alespoň co se zhovadilých žalob týká. Činím tak v naději, že se potenciální čeští žalobníci zamyslí. Třeba i nad sebou. Když Kanada přijala před bezmála dvěma desetiletími novou chartu lidských práv, roztrhl se se šílenými soudními přemi pytel. Například: jakýsi stavitel řekl jakémusi sikhovi, který se ucházel o místo přidavače na stavbě, že bude muset nosit helmu a naučit se anglicky. Sikh ho žaloval, protože ho připravil o možnost výděleku. V první řadě ho zaměstnavatel diskriminoval nábožensky, neboť náboženství uchazeči o místo přidavače nařizuje, že má mít na hlavě turban, a na něm už nic. A kromě toho, vůbec mu není jasné, proč by měl umět anglicky. Tenkrát zaměstnavatel vyhrál,

neboť se hájil tím, že když spadne sikhovi na hlavu nechráněnou helmou cihla, bude milému sikhovi už úplně jedno, zda byl vinou okolností vlašný ve víře čili nic. Navíc, řekl onen stavitel, když někdo zařve, bacha, letí cihla, a sikh nebude vědět, co se to na něj volá, bude ho to bolet ještě víc než to, že nemůže dostat místo přidavače na stavbě. Mám nepříjemný pocit, že kdyby k něčemu podobnému mělo v Kanadě dojít dnes, bude se stavitel omlouvat a ještě sikhovi platit příšerné peníze za to, že urazil jeho city nejsvětější.

Pak tu také byl dopravní pilot, kterého jeho letecká společnost chtěla poslat v pětadesáti do důchodu, ale jemu se to ani dost málo nelíbilo, protože rád létal a nevěděl, proč by se toho měl vzdát. Letecká společnost u soudu operovala s údaji pojišťoven, které tvrdily, že je statisticky dokázáno, že některé z lidských schopností, z nichž většinu pilot takového jumbo-jetu potřebuje jako sůl, se s postupem let zhoršují a - v průměru - právě kolem té pětadesátky začínají klesat pod přijatelnou míru. Pilot operoval s tím, že právě on je ale nadprůměrný, leč tenkrát u soudu neuspěl. Dnes by uspěl, a ještě by letecká společnost platila jako mourovatá, neboť mu způsobila psychické utrpení. Letecká společnost by si pak ochladila žáhu na cestujících, kterým by zvedla ceny za letenky, aby měla čím uklidnit uražené city přestárlého pilota, a cestující, kterým do toho vlastně vůbec nic není, by platili jak šílení za to, že je vozí v desetikilometrové výšce stařec nad hrobem.

Navrhoval jsem tenkrát, že bych se přihlásil do soutěže o reklamní mluvčí výrobců dámských vložek. Místo bych patrně nedostal, proč bych obratem žaloval, že mě vyloučila ze soutěže okolnost, že jsem chlap a nikoliv ženská. Těž jsem jednomu kamarádovi, takto mluvčímu sázkového podniku, řekl, že uvažuji o tom, že bych jeho podnik žaloval, protože jsem dosud nevyhrál ani halíř. Přítel se ptal, zda jsem si vsadil. I ujistil jsem ho, že ne, protože to by bylo pod moji ctihodnou důstojnost. „No jo,“ řekl, ale to

nemůžeš vyhrát, když si nevsadíš.“ „Právě, odušil jsem, a to je diskriminace, založená na tom, že vylučuje ze soutěže ty, kteří si nevsadí. „Šmarjajosefe“, zvolal kamarádmůvčí, „prosím tě, řekni mi, že to nemyslíš vážně!“ Uklidnil jsem ho, že jenom žertuji, neboť byl blízko nervovému zhroucení. Když se probral z mrákot, řekl mi, že nejvíc ho vzrušila myšlenka, že kdybych tu žalobu podal, měl bych asi řádnou šanci, že bych to vyhrál. Na rozdíl od potenciálních žalobníků v Čechách, kteří to se svými přemi myslí tak vážně, že s nimi jdou do novin dřív než sepsali žaloby, k mým návrhům došlo při příjemných posezeních v hospodách.

Ale zcela vážně: proboha vás prosím, lidičky, nechte toho. Kdyby se prothla tahle přeřada, už ji v životě neopravíte.

Petr Adler, Edmonton

Restaurants-Deli's

Domas Restaurant
Česká restaurace



417 Elizabeth St.
Burlington, On. L7R 2N1
Tel.: 905-639-3240
Lakeshore & Elizabeth
(Village Sq.)

Výborné české jídlo

České pivo:

Kozel, Plzeň, Czechwar (Budvar)

Točené německé pivo!

Otevřeno denně:

od 11 do 14 hod.

a od 17 do 23 hod.

(o víkendech až do 2 hodin ráno)

1215-15

Petr Chudožilov: Story

Volsky obrovitý japonský bourák s koly žokovitě objemnými jako sudy agresivně vbírácel do mrtvolně páchnoucí kaluže na spodním konci Žerotinovy ulice. Zvedl do vzduchu oblak bahnitě tříště a zase zanikl v nekonečných hlubinách vesmíru, aniž se jeho řidič kdy dověděl, že způsobil neodvratelné změny v životě několika lidí. Nepatrná část kaluže hostejně odletěla po větru, zbytek se rovnoměrně rozvrstvil v tváři a na šatech mladé ženy, právě nasedající s dítětem do bílého auta. *Byla to krásná žena.* Jako Amanda ze sobotního odpoledního seriálu! Místo aby zabouchla dvířka auta, a chránila tak své dítě před sprškami žižkovského hnusu, bezmocně se rozplakala.

„Moje kára,“ vzlykala nad zaneřádnou karoserií.

„Krávo,“ bečivě utrousil kolemjdoucí uhrovitý masturbát.

Srazil jsem ho do kaluže tvrdým úderem mezi oči.

„Diky,“ zašeptala.

„To nic,“ zamručel jsem.

Ve zlomku vteřiny, vyloupnuté z věčnosti uprostřed chvátajícího davu, jsme poznali, že je to *veliká láska na první pohled*. Dítě mě hladově popadlo za ruku. Myslím, že to byl kluk. Jeho *bezbranné dětské oči* svědčily o citové vyprahlosti.

„Kolja,“ představil se šelmovsky.

Nastěhoval jsem se k nim ještě téhož večera.

„Všechno si můžeš nechat,“ zatelefonoval jsem své dosavadní ženě. „*Barevněj televizor taky.*“

„OK,“ řekla.

„Kerouac by vám záviděl,“ pochválil moji story dr. Josef K., šéf *Franz Kafka-Suzuki-Comp.*, nakladatelství pro mladou literaturu. „Lakonické dialogy. Funkční příběh. Přesvědčivá atmosféra. Skvěle zvolená jména. Charakteristiky vyčnívají z mrtvého moře soudobých floskulí jako velryby! Rozpad rodiny, symbolika odplaty. Člověče, připomíná mi to nějaký film. Gratuluji!“

„Divám se kolem sebe, doktore,“ připustil jsem skromně.

„Postrádám však Mozarta,“ řekl dr. Josef K. svým přerývaným, tichým hlasem. „Jaké značky byl ten *japonec*? Co to je, *bílý vůz*? Kde to žijete... Tušíte vůbec, kdo nás sponzoruje? Zmiňte taky trochu Švejka, nebo aspoň Havla. Proč tam není Milena Jesenská? Nezapomeňte, že píšete povídku ze soudobé Prahy!“

Praha prosinec 1998

Z knihy KULTURNÍ ŠOK ANEB SETKÁNÍ TŘETÍHO DRUHU. Otištěno s vědomím autora a Lidových novin

Dovoz potravin z Čech, Moravy a Slovenska

PRAŽSKÉ UZENÁŘSTVÍ



416-504-5787

638 QUEEN ST. W.

TORONTO, ONT. M6J 1E4

* Pražské uzeniny

* Cukrářské výrobky

* Obložené chlebičky a mísy

* Knedlíky všeho druhu

* Denně čerstvá a chutná jídla

Ejhle člověk(2002/4)

Veřejná knihovna poskytuje a nabízí mimo jiné i řadu nahrávek klasické, populární a jazzové hudby na CD záznamech. Není mi ale jasné, proč dobrá třetina z těch, které jsem si půjčil má poškozená ona plastická pouzdra, v nichž je CD uložen. K takovému poškození je třeba značné míry neopatrnosti. Půjčují si ty nahrávky lidé nebo opičáci, napadá mě...

Ralph Waldo Emerson napsal větu, která leccos vystihuje: Život Člověka se skládá z toho, na co myslí po celý den!

Z Prahy jsem si přivezl CD nahrávky s Vlastou Průchovou. Jsou to záznamy z let 1954 a 1964 (z tohoto roku jsou jen dvě poslední skladby). Připomněl jsem si, že už tenkrát, navzdory totalitě, hrál se v Praze znamenitý swing a jazz. A tento CD záznam uvádí navíc ve valné většině skladby českých autorů, převážně tedy dr. Jana Hammra, manžela V. Průchové. Většinou zpěv doprovází znamenitý orchestr K. Krautgartnera (po krátkém pobytu v Německu po invazi zemřel). Ony poslední dvě skladby z roku 1964 pak hraje Junior trio ... J. Hammr ml. a bratři Vitoušové. Všichni tři krátce poté vyměnili ČSSR za USA...

Nevím, proč tak dobrý herec jako pan Hopkins hraje v tak špatných filmech! (Ocenění některých z nich na věci nic nemění, jsou beznadějně zrůdné a pitomé). A tu si znovu připomínám období komunistické vlády v mojí domovině, kdy každý zahraniční film, který jsme v kinech mohli shlédnout byl kvalitní ...tedy ze zemí západních.

Na Severním pobřeží rozmohl se zvláštní jev: za účelem popularity, případně získání finanční podpory, nechávají se jisté skupiny mladých žen (na posledním záběru jedna je doprovázena jedním i dvěma muži) fotografovat bez oděvu. Trapné na tom je, že slečny si svá řadra zakrývají oběma rukama, takže z nich není pranic vidět. A tak celá akce mění se jen v trapné fiasko ...

Nijak se nestydím za to, že jsem někdy na měkko, když z autorádia zazní Dean Martin nebo Ella Fitzgeraldová, swing a nádherné melodie, které zaznívaly v tančírnách a v rozhlase i v době tuhého pseudokomunismu. Je to nevysvětlitelný fenomén, ale nebráním se tomu, naopak ...

Znám člověka, jehož život je poznamenán čímsi, co by se dalo nazvat *syndrom neuspokojivého bydlení*. Před odchodem na Západ bytová krize způsobila, že jeho žena s dítětem bydleli u příbuzné osoby. Tato bytová neutěšenost byla jednou z pohnutek pro opuštění vlasti v roce 1968. Když se v Kanadě díky pilnosti své a svojí ženy zmožili na slušný pronájem v hezkém domě, v příbytku nad nimi chodila drobná žena v podpatcích a choťi toho člověka ničila spaní. Oba manželé šetřili pilně a koupili si posléze vlastní dům (s hypotékou, ale soukromou a výhodnější než jakou nabízela banka). Nedlouho po nastěhování jeden ze sousedů projevil se jako podivín, jenž často dlouho do noci opravoval a túroval vraky kdysi dobrých automobilů. Choť rozhodla, že s tím blbem nelze jednat a že se raději přestěhují. A tak učinili.

Rovnou o 2000 km na západ, do Vancouveru a se značnou finanční ztrátou. Pokoj ale neměl dlouhého trvání. Brzy shledali, že soused, otec dětí a manžel obrovské ženy neměl nikterak v úmyslu mírnit hlučnost svých sprátek.

A náš člověk znovu změnil bydliště.

Brzy bylo zjevné, že nový dům nalézá se příliš blízko hlavní ulice se značným provozem. Čas plynul a nakonec ten nebožák, zlomen, svolil k další změně. Koupili dům v pěkném místě, v sousedství jiných pěkných domů.

Pár let nato hezký sousední bungalov ocitl se na prodej. K tomu došlo rychle a krátce, poté pěkný bungalov byl drasticky likvidován. Nejdříve interiér, pak ostatní až po základy. Nespočet nákladních automobilů den co den odváželo vybagrovanou zeminu. Bylo zřejmé, že na místě hezkého bungalovu bude stát ohromný dům, *monster house*, jak o tom svědčily ty nekonečné náklady odvážené zeminy.

Když jsem s tím člověkem mluvil naposledy v hostinci (pubu) u piva, sdělil, že v suterénu domu zavrtal do trámu bytelnou skobu a v *Canadian Tire* zakoupil silnou šňůru...

„Hádej co?“ zeptal se.

„Nevím.“

„Někdy s lítostí vzpomínám na tu socialistickou bytovou krizi a tíseň,“ řekl smutně a dlouze se napil nápoje, jenž zdaleka nedosahoval kvality Staropramenu nebo plzeňského Prazdroje ...

Vladimír Cícha



oprávněný distributor českých filmů
na videokazetách uvádí

film z festivalů v Plzni, v Karlových Varech a Torontě

BABÍ LÉTO

POSLEDNÍ FILMOVÁ ROLEVLASTIMILA BRODSKÉHO

ve filmu režiséra Vladimíra Michálka

oceněném čtyřmi Českými lvy 2001

VLASTIMIL BRODSKÝ, STELLA ZÁZVORKOVÁ - nejlepší herecké výkony v hlavních rolích, STANISLAV ZINDULKA - nejlepší herecký výkon ve vedlejší roli, JIŘÍ HUBAČ - nejlepší scénář

Tragikomický příběh mladého pětasedmdesátníka, který se na rozdíl od své ustarané manželky odmítá smířit s údělem stáří. Je to komedie o přátelství, lásce a neumírání.

Film, který se bude líbit všem, a který měl podstatně větší šanci na Oscara. Proč? Protože je nesmírně lidský s příběhem, dotýkajícím se (dříve nebo později) každého z nás, plným milého humoru.

V režii Vl. Michálka (Je třeba zabít Sekala, Zapomenuté světlo, Anděl Exit) dále hrají O. Vetchý, J. Lábus, Z. Kabátová, S. Stašová, P. Špalková aj.

Cena kazety \$ 39. 00 - plus taxy a poštovné.

Podporujte legální obchod!

Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma:

VIDEO EL CANADA

583 William Street, London, Ont. N6B 3E8

Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182

Pozor nová E-mail: video.el@rogers.com

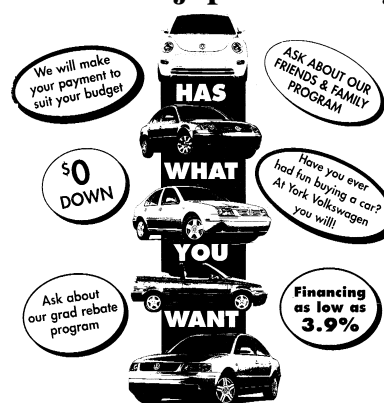
York Volkswagen

1950 Wilson Avenue
Weston, ON M9M 1B2



Drivers wanted!

Nová německá auta
za výhodné ceny!
Prodáváme i starší
německé a japonské vozy!



JIŘÍ KAZDA

Sales and Leasing Consultant

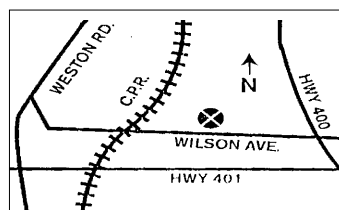
Tel.: (416) 741-7480

Cell: (416) 427-5134

Fax: (416) 741-7809

E-mail: jiri29@hotmail.com

Website: www.yorkvolkswagen.com



In the Event of a
Collision Please
Call:

**YORK
CARSTAR**
Quality Collision Service

416-741-9698

or

416-741-7480

Nejen voda dokáže vše zničit



Populární restauraci Vladimíra Kettnera *The Maple Leaf* ve středu městečka Gananoque navštívil 1. června v ranních hodinách jiný živel - oheň. Škoda na restauraci, kde se po 14 let setkávali místní obyvatelé i naši krajané je 100 000 dolarů. Doufejme, že se majitelům podaří restauraci znovu dát do provozu!

Zaslal Stan Militky

SOPHIA'S BASKET DELI

714 Lakeshore Rd. E - Mississauga

Tel.: 905-271-0572

zve

Na lahůdky

Polské klobásy, párky, šunka, domácí tlačenka, jitnice, uherský salám, čabajka.

Domácí pirohy: 100 pirohů za 20 dolarů.

Dovoz potravin z Čech.

Matonka, znojenské okurky, hořčice, zelí

Cukrovinky, výrobky v konzervách, okurky, hořčice, zelí ztd.

Naší specialitou jsou obložené mísy - party trays.



Sophia's Basket Deli a Patricia

Československý film v kanadském exilu

(Závěrečná čtvrtá část) Zkrocení démonů

Zřejmě nejvýraznější "českou stopu" v dějinách kanadské audiovizuální kultury zanechal svým experimentálním dílem režisér Emil Radok¹, který proslul jako zakladatel a originální představitel tzv. multiscreen show. Radok v Kanadě zaujal již jako spoluvůdce československého programu *Stvoření světa* na EXPO 1967 v Montreale, v němž použil simultánní projekce z 224 diaproskopů na 112 pláten. Výlučnou tradici polyekranu dále rozvíjel i po svém odchodu do exilu a v dalších dvaceti letech realizoval tři unikátní multiscreenové projekty, na nichž se v klíčových profesích podíleli i další filmaři českého původu, střihačka Dagmar Táborská² a kameraman Antonín Lhotský³.

První projekt vznikl roku 1969 pro Kaleidoscope Pavilon montrealské výstavy "Man and His World" na Ostrově sv. Heleny. Vizuálně hudební féerie Circus Magic pracovala s postavou cirkusového klauna, jenž svými pantomimickými a pohybovými kreacemi komentoval lidský svět. Klauniádu nesenou tokem hravých obrazových variací však v závěru náhle přerušil obraz atomového hříbu a film tak ústí ve vizi nukleární katastrofy. Účinek patnáctiminutového snímku byl založen na vytváření multiplikačních řetězců, které představují vlastní princip tohoto filmového druhu. Snímek se členil na tři části, promítané ve třech místnostech se zrcadlovými projekčními plochami, jejichž zrcadlové efekty se spojovaly s asociativními montážními postupy. V prvním sále byl přítom obraz komponován vertikálně, ve druhém horizontálně a ve třetím se spojoval. Celý systém ještě dále dotvářel interaktivní účinek (řízeného) pohybu obrazů a (volného) pohybu diváků, kteří procházeli sály a zaujímali individuálně odlišné, variabilní pozice⁴.

V následujícím projektu Energy (1982), vyrobeném pro Energy Pavilon v Disney World's Epcot[®] Center na Floridě, Radok dále experimentoval s technickými možnostmi multiscreenu v kombinaci s 3D efektem⁵. Devítiminutový snímek se promítal z pěti projektorů na sto trojúhelníkových hranolů, zavěšených v prostoru. Hranoly vytvářely rotací efekt trojrozměrného filmu, přičemž měnily profil plátna a jeho mozaikovou strukturu. Svůj význam mělo nastavení černou nebo bílou stranou: obrácením všech objektů bílou stranou dopředu vzniklo standardní širokoúhlé plátno, v němž vystávaly tmavé plochy (nastavením černé strany), nebo reliéfy (projekcí na hrany objektů)⁶. Původně dokumentární záběry reálných objektů tak vytvářely variabilní obrazové vzorce, které se proměňovaly v abstraktní symbolickou koláž světla, pohybů a rytmů⁷. Diváci sledovali produkci opět z potenciálně individualizovaných pozicí, většinou postávající ve velmi širokém (a nehlubokém) sále s lavicemi podél stěn. Film vyvolal značnou pozornost a v časopise *Time* byl popsán jako "oslnivá paleta obrazů, které se vztahují k přírodní a lidské energii. Není těžké označit jej za nejúžasnější film desetiletí"⁸; na programu Epcot Centra zůstal téměř osmnáct let.

Největší proslulosti a uznání dosáhl

Radokovo poslední dílo, *The Taming of the Demons* (1986, 23 min.), jež vzniklo na zakázku telekomunikační společnosti Teleglobe Canada pro Kanadský pavilon na Expo 1986 ve Vancouveru⁹. Film lze v prvním plánu označit za účelový dokument, který mapoval vývoj komunikačních technologií od primitivního bubnování pomocí kostí či jeskynních maleb, přes středověký objev knihtisku a mechanické vynálezy devatenáctého století až po elektrické století dvacáté s jeho počítači a satelitními vysílači. Motiv komunikační evoluce byl ovšem důmyslně vpleten do strhující dramatické konstrukce dějin civilizace, která se odehrává ve střetu kultury a přírody, respektive člověka a démonů, a v níž komunikace představuje základní předpoklad i projev života a celé lidské kultury.

Radok pojal *The Taming of the Demons* v intencích avantgardního či experimentálního filmu, slučujíc prvky non-fiction a fiction, dokumentu a dramatu, vědy a fantazie. Jeho metoda byla založena na flexibilitě nových tvárných postupů, jež vycházely z formálně technických inovací. Mohutným autorským gestem tak transponoval svou evoluční vizi v sugestivní emblematickou mozaiku, která v eliptické zkratce zobrazila překotný dějinný vývoj a svou syntetickou formou vyjádřila totální účinky evolučních metamorfóz.

Realizační koncepce se opírala o plasticky strukturovaný systém deseti projekčních pláten, která vedle proměnlivé vzdálenosti od projektoru měla i různou velikost a tvar. Výsledkem byla, řečeno s Radokem, socha v prostoru: středobod tvořila rotující koule (jejíž účinek byl založen na stroboskopickém efektu) obklopená devíti obdélníkovými plátny, na něž se promítalo z deseti synchronizovaných 35mm projektorů. Projekční plocha se přitom aktuálně měnila podle toho, na která plátina se právě promítalo. Vizuální vrstvu komplementárně provázela zvuková stopa, jež sestávala z hudby, stylizovaných ruchových efektů a doprovodného mluveného komentáře, reprodukována šestnácti kanály. Prostorný kinosál měl tentokrát tradiční uspořádání s pevnými sedadly.

Důmyslná reprodukční soustava fungovala nejen jako technický nástroj maximalizace smyslových účinků, nýbrž i jako součást celého estetického systému a jeho sémantické výstavby. Projekční architekturu bylo možno v jejím celku chápat jako symbolickou reprezentaci sluneční soustavy (slunce a devět planet) v temném, tedy nekonečném a nepoznaném vesmíru ("černé díry" mezi plátny a za nimi). Planeta Země byla tedy ukázána jako součást vyššího celku, vyšší tajemné jednoty, od níž je vše odvozeno a k níž se vše zase vztahuje. Zvláštní funkce plnilo také centrální plátno, které svým kulovitým tvarem a středovou pozicí implikovalo symbolické významy, na počátku přímo spjaté s aktem stvoření: světelný paprsek vykrojil z neohraničeného tmavého prostoru nejdříve jen obraz bílého kruhu - matečního lůna, z něhož vychází prvotní energie, prvotní genetický kód. Z této expozice se odvíjel leitmotiv variovaneho obrazu spirály DNA, který vyjadřoval základní princip evolučního

vývoje, spočívající v přenosu informací.

Film tematizuje pohyb jako klíčovou kategorii (spirálového) evolučního procesu, jehož explozivní a bouřlivý charakter se odráží v kaleidoskopické filmové formě nabitě dynamikou a energií. Emil Radok se sám přímo hlásil ke kubistickému způsobu rekonstrukce skutečnosti, v kinematografii potom ke Griffithově paralelní kompozici a k Ejzenšteinovi jako vynálezci nových montážních a rytmických možností filmového jazyka¹¹. Z těchto principů vycházela montážní metoda, znásobená možnostmi simultánní projekce na více nespojitých pláten. Montáž umožnila nejen spojování nesouvislých obrazů, ale především intenzifikovala dojem plurality, dynamiky a proměnlivosti dějů, jakož i smyslovou a intelektuální potenci díla, které vyžadovalo kreativní participaci ze strany diváka. Radok provedl důslednou dekonstrukci předmětné reality v obrazové fragmenty, jež ve vzájemných časoprostorových juxtapozicích organizoval v nové dynamické struktury, založené na rytmickém střídání multiplikovaných obrazů a jejich permanentních rekonstrukcí. Film tak nabyl podoby vizuálního toku proměnlivých a rozrůzněných forem,

Pokračování na str. 10

Classified



Slovenská televízia,
po prvý raz, a to v roku 1998
začala sprístupňovať svoj
ZLATÝ

PROGRAMOVÝ FOND
pre širokú verejnosť doma i
v zahraničí prostredníctvom
videokaziet.

Kazety v severoamerickej norme
sú vyrobené priamo v štúdiu STV.

Zo svojho bohatého archívneho
fondu vám ponúkame
najzaujímavejšie programy pre deti
ako aj pre dospelých.

Literárno dramatické diela
(televízne filmy, divadelné hry)
Rozprávky - hrané i animované
Dokumenty s náboženskou
tématikou

Prírodopisné dokumenty
Prírodovedné dokumenty
Kultúrne pamiatky Slovenska
Športové dokumenty

Informácie a katalog o celej
programovej ponúke vám
poskytneme na tel. čísle

905-894-9368

alebo cez E-mail:

dbcn01@hotmail.com

PORTRÉTY, KRESBY, OLEJOMALBY, KOLÁŽE



MARIA GABÁNKOVÁ

TEL.: (416) 535-8063; FAX (416) 530-0069

www.paintinggalleries.net

e-mail: gabankova@rogers.com

Literacy Pragensis



české knihkupectví
Nejrozšířenější zásilkový prodej českých knih v Kanadě
ZAŽÁDEJTE SI O KATALOG!

NAKUPUJTE V POHODLÍ SVÉHO DOMOVA!

Tel.: (905) 704-0873; Fax: (905) 704-0879

303 Queenston St., St. Catharines, Ont. L2P 2X5

E-mail: cz.books@literacypragensis.on.ca

www.literacypragensis.on.ca

**Máte v Čechách trápení? Soukromé nebo úřední?
Neutrácejte peníze za letenku!
Ušetřte svůj čas a své nervy!**

Konkrétně a reálně pomohu při řešení všech vašich specifických nesnází i při plnění vašich přání. Projednám za vás vše, k čemu mi dáte svolení. Založím nebo povedu pobočku vaší firmy v Čechách. Mohu k tomu použít vlastní kancelář a ušetřit vám další výdaje. Zjistím a zpracuji pro vás veškeré informace, které potřebujete znát, abyste byli „in“. Zajistím osobně skutečnou pomoc. Kde na to sám nebudu stačit, angažuji solidní odborníky (nájmy, koupě-prodeje, restituce, nemovitosti vč. bytů, věci movité, odškodnění, dědictví, celní záležitosti, občanství, různé oblasti služeb apod).

Reference v Kanadě:

satellite1-416@rogers.com nebo **jan_drabek@telus.net**

Jan Hrabina, agentura HOMBRE, P.O.Box. 32, Počernická 369/57, 108 00 Praha 10

Tel: 001- 420 2-7477 7476. Fax: 001- 420 2 7477 0929;

e-mail: hombre@mbox.vol.cz



**INTERNATIONAL
TRAVEL
SLOVAKOTOUR**

European Destination
Seat Sale

Charter Flights
Czech Republic, Germany, Austria
Call for visa requirements
to Czech Republic



E-mail: travel@slovakotour.com
644 Queen St. West, Toronto, Ont. M6J 1E4
Tel.: (416) 504-5657, (416) 504-9095,
(416) 504-7383, 1-800-477-3461
Fax: (416) 867-8657
Zavolejte si o nejlepší cenu letenky!



SALE

VÝHODNÉ LETENKY
DO ČESKÉ REPUBLIKY
BRATISLAVY, KOŠIC, VÍDNĚ, BUDAPEŠTI A BERLÍNA

ČSA
Austrian Airlines
Je možné zakoupit i další letenky!

**NITRA
TRAVEL**

E-mail: nitra_travel@hotmail.com
(416) 504-3800 * 1-800-825-7577 * Fax: (416) 504-8186
662 Queen ST. West, Toronto, Ontario M6J 1E5

Pokračování ze str. 9

pohybů a tvarů, v němž se reálné objekty rozkládaly a opětovně skládaly ve více či méně abstraktních vzorcích.

Zmíněných efektů se dosahovalo několika charakteristickými způsoby: synchronní multiplikací identického obrazu v různých rámech, případně i úhlech a směrech pohybu (diagonální kompozice letících letadel), rozvíjením jednoho dějového obrazu v čase a prostoru (postava přebíhající z rámu do rámu v sekvenci s šamany a démony), propojením částí jednoho obrazového motivu přes více pláten (spirála vytvořená půlkruhovými výsečemi otáčejících se kol) či zrcadlovým zdvojením (simultánní jízda dvou jezdců na koních, jejichž dráhy se uprostřed překříží).

The Taming of the Demons uvozuje sugestivní kosmogonická vize, která v duchu řecké mytologie a biblické tradice klade na počátek tmu a chaos, z nichž se rodí řád. Černými plátny náhle začnou křičovat blesky, které v rychlém sledu střídají obrazy běsnících žvlů: letících kupovitých mračen, jejichž černou hmotou prozařuje rudá sluneční záře; sopečné erupce a valící se lávy, která přejímá rudý motiv a doslova protéká napříč plátny; bouřícího oceánu, který je zobrazen protisměrně dostředivým pohybem dmoucích se vln; a větrné smrště. Celou sekvenci provází kakofonický souzvuk hudebního podkresu a tajemných zvuků přírodních sil. Následující klíčové sekvenci, šamanskému kročení přírodních démonů, potom dominuje rituálně stylizovaný tanec, který za hudebního doprovodu ve stylu afrických bubínků vířivě přeskakuje z plátna na plátno.

Moderní epocha propojujícího se světa je zase vyjádřena asociativním montážním řetězcem: typické architektonické objekty světových metropolí zobrazené na okrajových plátnech se prolínou v hlavy lidí různých ras, kteří vzájemně hovoří přes oceán, rozlévající se na plátnech mezi nimi. Jinou variací téhož motivu představuje kompozice moderních rychlovlaků, které ve fázovém posunu najíždějí z hloubky jednotlivými plátny až se protnou ve velkém detailu. Technologicky zmenšený a urychlený moderní svět ovšem vyvolává nové civilizační demony, jak to evokuje rapidmontážní sekvence, v níž obrazy ve zvyšující frekvenci chaoticky vystřelují ze středu na okraje. Tato sekvence završuje proces technologických extenzí člověka, které vedly ke globálnímu ovládnutí prostoru a současně k jeho

zmenšení. Její kompozice odkazuje k sekvenci běsnění přírodních žvlů; obě skýtají dokonalou ukázkou využití multiscreenového systému k zobrazení procesu kumulace a následné extenze právě v jeho prostorové dimenzi. Celý vývoj potom uzavírá makrokompoziční rámec analogických (kruhových) obrazů v úvodu a závěru filmu, který sugeruje jakoby uzavřený evoluční cyklus: počíná se rozrušením původní jednoty a směřuje v prognózu telekomunikačně znovusjednoceného světa, v němž člověk podobně jako spoutal demony přírody, překoná i demony civilizační¹².

Film měl značný úspěch, jenom na EXPO jej zhlédly miliony diváků a Akademie kanadského filmu a televize udělila *The Taming of the Demons* nejvyšší cenu Genie za nejlepší kanadský film na EXPO '86. Příznivě jej hodnotila také kritika, která psala o "nezapomenutelném diváckém zážitku"¹³ či o Radokově "oslnivém smyslu pro formu a radikální imaginaci", který dal vzniknout "jednomu z nejlepších filmů svého druhu"¹⁴. Projekce filmu byla v roce 1989 znovu instalována v zábavném vědeckém parku Futuroscope ve francouzském Poitiers, kde Radok začal připravovat další svůj projekt v pavilónu Času.

Jean-Claude Delorme, president Teleglobe Canada, prohlásil, že "Radok je zřejmě v oblasti audiovize tím, čím byl Marshall McLuhan v oblasti literatury"¹⁵. Toto srovnání má jistě své opodstatnění, a to nejen proto, že oba působili právě v Kanadě. *The Taming of the Demons* plně konvenuje McLuhanovým myšlenkám o technologické extenzi smyslů a o transformačních účincích médií a jejich vlivu na člověka. A sám film vlastně přímo potvrzoval jednu z klíčových McLuhanových tezí, že samo "médiu je poselstvím": bez ohledu na "obsah" přinesl *The Taming of the Demons* poselství o zkrocení démonů nových komunikačních systémů.

Emil Radok si v Kanadě vydobyl výlučného postavení a respektu originálního tvůrce, jak nakonec dokládají i výpovědi jeho blízkých spolupracovníků, které současně zajímavě dotvářejí pohled na Radokovu osobnost:

"Někdy mi připadal pomalý a nerozhodný, ale to bylo součástí jeho génia. Dělat s ním bylo opravdovým potěšením. Když jsem s něčím přišla, měl radost, a já jsem zase strašně oceňovala, jak on uměl vizuálně myslet" (Dagmar Táborská)¹⁶.



Emil Radok (vlevo) a kameraman Antonín Lhotský.

“Žil docela obyčejným životem, v malém bytě, žena mu vařila knedlíky a on hrozně rád jedl. Ovšem při práci se zcela proměnil v totálně koncentrovaného, cholerického, absolutistického vládce, spolupracovníci mnohdy říkali, že je blázen, že neví, co chce, protože to či ono není možné udělat, Radok ale pokaždé dokázal své sebešilenější vize realizovat. Osobně jsem s ním vycházel velmi dobře a nesmírně si dodnes považuji, že jsem měl možnost s ním dělat. Ostatně producenti, ačkoli se to neobešlo bez konfliktů, mu nakonec vždycky vyhověli, protože si také dobře uvědomovali, že Radok je prostě nenahraditelný” (Antonín Lhotský)¹⁷.

Radokovo výlučné postavení z něj učinilo jednu z nejpozoruhodnějších a současně nejpomíjenějších osobností svého oboru, jednoho z posledních bytostných modernistů v tomto postmoderním světě.

Poznámky:

¹ Režisér, scenárista a producent Emil Radok (1918-1994) studoval před válkou Vysokou školu chemicko-technologickou, po válce pak estetiku na Universitě Karlově. Podílel se na vzniku Laterny magiky, kde v šedesátých letech působil jako režisér, točil netradiční loutkové filmy (Johannes doktor Faust, 1958; Don Špagát, 1960) a především novátorsky experimentoval v oboru tzv. vyšších obrazových forem: první z jeho polykranových projektů, Pražské jaro, oslnil na EXPO '58 v Bruselu, další byly uvedeny například na veletrzích v Brně a v Turíně. Po srpnu 1968 emigroval do Kanady a až do své smrti žil v Montreale, kde mj. založil Research Institute of Advanced Audio-Visual Forms and Systems (Výzkumný ústav pokročilých audiovizuálních forem a systémů).

² Dokumentaristka a střihačka Dagmar Táborská (*1935) působila od počátku padesátých let ve Filmovém studiu Barrandov a později ve zpravodajství Československé televizi, od jara 1968 spolupracovala s řadou západních televizních společností (ORF, ZDF, BBC), příležitostně se uplatňovala také jako herečka ve filmu (hlavní role v Přátelích na moři, 1959) a v reklamě. Po invazi spolu s manželem, dokumentaristou Václavem Táborským, emigrovali do Kanady, kde se Dagmar Táborská podílela na realizaci celkem 23 projektů. Jako střihačka spolupracovala na všech multiscreenech Emila Radoka, dále například na hraném filmu Jána Kadára *Lies My Father Told Me* (1975), na loutkových seriálech z produkce Animate Canada či na programech Československé televizní skupiny *Okno - The Window*. Vedle toho se samostatně prosadila v oblasti dokumentární tvorby a natočila řadu etnických dokumentů, mj. *Vianoce - Slovak Canadian Christmas*, za který obdržela prestižní Red Ribbon Award na Americkém filmovém festivalu v New Yorku (1979).

Václav Táborský se v Kanadě věnoval především práci pedagogické, filmovému řemeslu vyučoval na Algonquin College v Ottawě, na Conestoga College v Kitcheneru a od konce sedmdesátých let na York University v Torontě, kde je největší kanadská fakulta Fine Arts.

³ Antonín Lhotský (*1942) absolvoval roku 1965 FAMU (kamera), poté studijně pobýval v Kanadě a ve Francii, kde spolu s režisérem Karlem Zámečnickem (um. pseud. Karel Prokop) natočili pro ORTF film o Josefu Šímovi *Zrození vitráže* (1966). Od roku 1967 žije v Kanadě a vedle universitní výuky na York University v Torontě se věnuje vlastní kameramanské a nověji i producentské činnosti: jeho filmografie zahrnuje řadu zakázkových dokumentů, v poslední dekádě potom nezávislé hrané projekty; snímek *The Offering*, tematizující gay problematiku a točený na cinemascope, byl vedle Berlinale uveden i na Brněnské 16 v roce 1999. S Radokem spolupracoval prvně na (dotáčkách) *Energy* a poté jako hlavní kameraman na *The Taming of the Demons*.

⁴ Dagmar Táborská k projektu uvedla: “Byl to superjob, o němž by se mi doma ani nesnilo. Při stříhu jsem si mohla nádherně vyhrát: třeba klaun skákající na trampolíně - z jednoho obrazu jsem ho nechala vyskočit a zpět se vrátil zase v jiném obraze. Ani mi nevadilo, že jsem musela stříhat s hlavou v takové zrcadlové bedně, abych viděla, jak se obrazy budou při projekci zrcadlit. Film měl úspěch a naše spolupráce s Radokem mohla pokračovat” (Táborská: rozhovor).

⁵ Akronym “Experimental Prototype Community of Tomorrow”.

⁶ Podle Antonína Lhotského šlo o “neuvěřitelně komplikovaný projekt”, který provázely i některé produkční obtíže a musely se dělat dotáčky: “Producenti bratři Krivicky, původem z Polska, prosadili polského kameramana, ale Radok si s ním nerozuměl, tak mne povolal. Natáčelo se souběžně pěti kamerami, které zabíraly široký prostor a obraz z každé kamery se pak promítal na dvacet pláten”. Náročnosti projektu odpovídala i nezvykle dlouhá doba realizace projektu - jeden a půl roku (Lhotský: rozhovor).

⁷ “Rotujících pláten jsme například využívali jako prolínačky. Natočili jsme třeba velký záběr lokomotivy, která měla projíždět z jednoho plátna do druhého. To vyžadovalo přesnost na setinu vteřiny, abychom docílili plynulého pohybu. Absolutní přesnost vyžadovala samozřejmě i každá projekce, kdyby totiž projektory ztratily třeba jen nepatrně synchronizaci, hned by se snížil náležitý efekt” (Táborská: rozhovor).

⁸ Radokovu metodu charakteristicky ukazují následující dva příklady: “Montážně jsme spojili dva záběry montrealského obloukového mostu a jeden z oblouků se přitom působivě proměnil v takový abstraktní obraz hada. Nebo jsme objevili frekventovanou ulici, která se na jednom místě rozdvjovala, protože tam stál dům. Natáčeli jsme v noci, jak kolem jezdí auta a výsledkem byl nádherný obraz světelného náhrdelníku. Takových úžasných obrazů jsme udělali spoustu a dodnes je mi líto, kolik jsme jich potom nevyužili. *Energy* byl mým nejmilejším projektem” (Táborská: rozhovor).

⁹ Richard Corliss in *Time*, June 16, 1986.

¹⁰ Vedle Táborské a Lhotského se na projektu podílel i další český exulant - Vladimír Šubert jako designer audiovizuálního systému. Šubert působí jako architekt v Montreale, jeho žena Jana pracovala dlouhá léta v National Film Board jako animátorka.

¹¹ Srov. Reizes, Stephen: *Emil Radok: Inventing a new language of cinema*. Cinema Canada, July/August 1986, č. 132, s. 19

¹² Mimořádný projekt byl též mimořádně nákladný, což úzce souviselo také s Radokovým stylem práce a jeho maximalistickými požadavky: “Radok byl velký perfekcionista, dokázal se dlouze zabývat sebemenším detailem - třeba čechráním peří na kostýmech tanečníků, producenti z toho vždycky šedivěli. Podstatnou část z asi 2,5 milionového rozpočtu pohltily již rozsáhlé přípravné práce a zkoušky, velmi drahá byla výprava, pro film se například vyráběla přesná studiová kopie Altamirských jeskyní, také se vytvořilo obrovské množství materiálu, protože každý záběr, s nímž nebyl Radok absolutně spokojen, se opakovaně předělával. Jenom samotné natáčení trvalo tři měsíce. Velmi komplikovaný byl také proces výroby kopií, zvláště v případě, kdy je na všech deseti plátech stejný obraz, například nebe, bylo nutno vyvolat všech deset kopií tak, aby měly absolutně stejné barevné stínování, stejnou intenzitu světla ap., laboratoře to musely mnohokrát předělávat. Navíc se každých asi deset dnů musela vyrobit celá nová sada kopií; při projekci se totiž musely používat abnormálně silné lampy, protože černý prostor mezi plátny pohlcoval světlo, a filmu tak rychle bledly barvy” (Lhotský: rozhovor).


¹³ Frazer, Robbin: *The Taming of the Demons*. Performing Arts in Canada, Winter 1985/1986.

¹⁴ Godfrey, Stephen: *Expo fun is about to begin*. The Globe and Mail, April 12, 1986, C3.


¹⁵ In Frazer, Robbin: *The Taming of the Demons*. Performing Arts in Canada, Winter 1985/1986, s. 92.

¹⁶ Táborská: rozhovor.


¹⁷ Lhotský: rozhovor.




Nejnižší ceny a nejvýhodnější nabídka tohoto roku




Využijte naši nabídky “EARLY BIRD”
pro podzimní a zimní sezónu tohoto roku!
Zajistěte si svá místa na palubě ČSA
za nejnižší dostupnou cenu.
Nabídka má určitá omezení.
Spojte se s vaší cestovní agenturou!



TORONTO
(416) 363-3174
Toll free 1 800 641-0641
CzechAirToronto@iprimus.ca



MONTREAL
(514) 844-4200
Toll free 1 800 561-5171
reservation.montreal@czechairlines.com



Gambrinus liga

Po vynucené ligové přestávce povodněmi pokračovala minulý víkend Gambrinus liga 5. kolem. Již v pátek zvítězila Sparta nad Synotem 3:0, když na vítězství ji stačil pouze úsek od 23. do 45. minuty kdy Sparta ané vstřelili všechny tři branky. V sobotu se nedařilo opět Bohemians a prohráli doma s Libercem brankou Hodúra 0:1. Po tomto zápase byl poslán na nucenou dovolenou domácí trenér Vladimír Borovička. Rovněž v sobotu hrála Slavia v Teplicích a díky vynikajícímu výkonu brankáře Černého zvítězila 3:1. Úvodní branku vstřelil teplický Karel Rada do vlastní sítě, když špatně zasáhl míč a přehodil vlastního gólmána. V 67. minutě našel Dostálek volného Gedeona a jeho střela z hranice pokutového území skončila za Poštulkovými zády. Třetí branku připojila slávištická posila Brazilec Aduato, který byl v té době na trávníku pouze dvě minuty. V nastaveném čase připravil vynikajícího Černého o čisté konto domácí Kolomazník. Čtyři utkání se hrála v neděli: Blšany zvítězily v Příbrami 2:1. Jablonec zdolal doma Viktoru Žižkov také 2:1. Rovněž Brno zvítězilo v Olomouci 2:1. Zlín hrál letos po třetí nerozhodně 1:1, tentokrát s Hradcem Králové. Vedoucí branku Hradce vstřelil v 22. minutě Vaniš za domácí vyrovnal o šest minut později Janda. V pondělní dohrávce České Budějovice zdolali Ostravu. I tentokrát byl výsledek 2:1. A jako kdyby těchto výsledků nebylo málo, skončila se tak i středeční dohrávka 3. kola Příbram-Slavia.

5. kolo: Brno - Sparta Praha 1:2 (1:2), 23. Došek - 22. a 32. Pospíšil, ČK: 25. Příbyl (Brno), 5493. **Žižkov - Olomouc 2:2 (0:1),** 69. Píkl, 90. Chihuri - 16. Urbánek, 50. P. Siegl, 1233. **Blšany - Jablonec 0:0,** 2715. **Staré Město - České Budějovice 2:0 (2:0),** 34. Polách, 38. Malár. ČK: 59. Vozábal (hostia), 2050. **Ostrava - Příbram 1:0 (0:0),** 70. Svěrkoš. ČK: 33. P. Besta (domáci), 3580. **Slavia Praha - Zlín 5:1 (3:0),** 21. a 36. T. Došek, 16. Piták, 55. Dostálek, 73. Hrdlička - 86. Koubský, 2699. **Dohrávky: Hradec Králové - Bohemians 1:1, Liberec - Teplice 2:1.**

Tabulka

1. Sparta	5	5	0	0	12:2	15
2. Liberec	5	4	1	0	4:0	13
3. Jablonec	5	3	2	0	6:3	11
4. Slavia	5	3	1	1	14:6	10
5. Žižkov	5	2	2	1	8:7	8
6. Blšany	5	2	2	1	4:3	8
7. Ostrava	5	2	1	2	8:7	7
8. Brno	5	2	1	2	6:6	7
9. Olomouc	5	1	3	1	5:5	6
10. Č. Budějovice	5	2	0	3	7:10	6
11. Příbram	5	1	1	3	3:5	4
12. St. Město	5	1	1	3	4:8	4
13. Hradec Kr.	5	0	3	2	5:7	3
14. Zlín	5	0	3	2	4:9	3
15. Teplice	5	1	0	4	5:12	3
16. Bohemians	5	0	1	4	6:12	1

Slovenská liga Mars

7. kolo: Slovan-Trnava 2:1, Žilina-Inter 5:0, Trenčín-Petržalka 2:0, Ružomberok-Košice 0:2, Púchov-Dubnica 2:0.

8. kolo: Trnava-Ružomberok 1:0, Dubnica-Trenčín 1:0, Inter-Petržalka 4:1, Žilina-Slovan 0:1, Košice-Púchov 1:1.

Tabulka

1. Trnava	8	5	2	1	15:7	17
2. Košice	8	3	5	0	13:9	14
3. Slovan	8	4	2	2	10:7	14
4. Žilina	8	4	1	3	13:9	13
5. Púchov	8	4	1	3	11:12	13
6. Dubnica	8	4	0	4	10:7	12
7. Inter	8	3	1	4	11:15	10
8. Ružomberok	8	2	1	5	11:16	7
9. Petržalka	8	1	3	4	7:13	6
10. Trenčín	8	2	0	6	8:14	6

Mezinárodní utkání Česká republika - Slovensko 4:1 (1:1)

Olomouc-sme/sk-Závěrečný test pred prvou kvalifikačnou skúškou v Turecku dopadol pre slovenský futbal v Olomouci mizerne. Štvrtá vzájomná konfrontácia s Českom ponúkla momentálne presvedčivý kvalitatívny rozdiel medzi oboma reprezentáciami. Je viditeľný v skúsenostiach, sebedomí, rýchlosti, organizácii hry i tahu na bránku. Väčšina českých legionárov nastupuje pravidelne v základných zostavách renomovaných európskych klubov. Pre slovenských, s výnimkou jedného-dvoch, je sviatkom, ak si zahrajú aspoň polčas. Zápasová prax je na nezaplatenie. Českí legionári majú v zahraničí zvuk. Získali si ho predovšetkým svojimi výkonmi. Ale aj prístupom k tréningom či vystupovaním na verejnosti. Túžia rásť, zlepšovať sa, pracovať na sebe. Zdokonaľovať sa v remesle, ktoré ich živí. Jedinou prioritou je presadiť sa v tvrdom konkurenčnom boji.

Niežby vyslanci slovenského futbalu mali po prekročení našich hraníc odlišné úmysly. Konečný efekt je však už neporovnateľný s českým. Stredajší priateľský zápas to potvrdil. Striedajúci českí hráči boli minimálne rovnocenní, ak nie lepší ako tí, za ktorých na trávník prišli. Karel Brückner má po olomouckom zápase příjemné, no nie celkom jednoduché trénerské problémy - koho z takého počtu vhodných adeptov zaradiť do kvalifikačného základu.

GÓLY: 32. a 65. Koller, 71. a 79. Rosický - 16. Sz. Németh. ČR: Vaniak (46. Čech) - Jiránek (46. Hübschman), Johana, Ujfaluši, Grygera (46. Holeňák) - Galásek (77. Štajner) - Poborský (46. Sionko), Rosický, Nedvěd (46. Šimák), Šmicer (57. Baroš) - Koller.

SR: Čontofalský - Kratochvíl, Špilár, M. Timko, Greško - Janočko, Karhan, Hlinka (89. Dzúrik), Michalík (68. Kisel) - Sz. Németh (38. Vittek), Reiter (82. Kožlej). Pred 11 986 divákmi rozhodoval Douros (Grécko), žlté karty Johana, Galásek - Timko, Hlinka, Karhan.

Poháry

Přestože čeští fotbalisté ve třech kláních zaznamenali stejně branek jako jejich soupeři ani jednou nepostoupili. Dvakrát rozhodovaly branky na hřišti soupeře jednou penalty. Pouze Viktorie Žižkov splnila svou povinnost a postoupila přes slabého soupeře ze San Marina.

SPARTA-GENK 4:2

Praha-právo/Karel Felt-Konec krásného snu, zbývá střízlivění v Poháru UEFA. Fotbalisté Sparty se počtvrté za sebou do základní části Ligy mistrů neprobojovali. V odvetě 3. předkola po prohře v Genku 0:2 i doma dvakrát inkasovali a přes obrovskou snahu, čtyři góly v belgické síti, dvě tyče a další zahozené šance už zázrak nestihli. Domáci působili v úvodu těžkopádným dojmem. První úder přišel ze strany Genku. Po rohu Skoka míč prošel až k volnému Dagano vi, který ho pohoťově poslal přizemní střelou mezi nohama Novotného do sítě. Když se domácí probrali a Pospíšil prodloužil Poborského roh až k Marešovi, ten trefil hlavou z metru levou tyč. O minutu později trefil pro změnu tu pravou tvrdou střelou Zelenka. Šťěstí si jednoznačně vybralo i v odvetě belgického mistra. V 56. min. Jarošík zachytil odkop obrany Genku, přihrál Poborskému a ten poslal míč do sítě. Jenže Sonck z bleskového protiútku zasadil Spartě další ránu. Neuběhly ani dvě minuty a Jarošíkův trestný kop po léhké teči skončil u levé tyče. Letná viděla gólovou přestřelku. Poborský totiž přesným centrem našel hlavu Jarošíka a ten zamířil přesně mezi nohy brankáře Moonse - 3:2. Spartaňských fotbalistů bylo najednou plně hřiště. K postupu stačilo dát ještě dva góly a neinkasovat, což nebylo nereálné.

Jarošíkově pokusu v 67. min. chyběly centimetry, pokus Pospíšila vytáhl konečky prstů Moons. Sparta byla při chuti a v 84. min. se na gól přiblížila vysněnému cíli, protože Grygerův dalekonosný centr poslal hlavou do sítě volný Mareš. Branky: 59. a 64. Jarošík, 56. Poborský, 84. Mareš - 26. Dagano, 57. Sonck. Rozhodčí Vassaras (Řecko), žluté karty: Grygera - Sonck, Thijs, Wamfor, Daerden, 12 856 diváků, poločas 0:1, první zápas 0:2, postupuje Genk. Belgický klub přispěl v úterý na postižené povodněmi částkou 250 000 korun, Sparta přidala k dosavadní částce 815 000 korun deset procent ze vstupného z úterního zápasu.

Liberec přes výhru do Ligy mistrů neprošel LIBEREC - AC MILÁN 2:1

Statečně se Liberečtí rvali s fotbalovým gigantem, ale do vysněné Ligy mistrů neproklouzli, přestože porazili věhlasného giganta - AC Milán. Těsně vítězství 2:1 po jednobrankové prohře v Itálii však na postup nestačilo.

Česko tak nebude zastoupeno v prestižní bitvě o desetimilióny. Po Spartě se i druhý český uchazeč o Ligu mistrů musí smířit s pokračováním evropského tažení v Poháru UEFA. Po čtvrt hodině zahrozili hosté. Napoprvé se Tomasson neprosadil, když Kinského na brankové čáře zastoupil Pilný, krátce na to se už ale italský útočník Inzaghi nezalekl volného prostoru, který mu obrana velkoryse nabídla, a po přihrávce Rui Costy v pohodě uklidil míč k tyči do sítě. Odbřazený gól nadlouho umrtvil libereckou snahu, a to ještě Tomasson promarnil stoprocentní šanci na zvýšení. Kombinace Slovanu zkomíraly v nepřesnostech, na chvíli pohasla i burčující atmosféra v hledišti. Procitnutí domácích útočníků přišlo při první akci druhé půle, kdy se uvolnil Slepíčka. Jeho ránu Dida jen tečoval a skončila u tyče - 1:1. Na posledních více než 20 minut přišel na hřiště brazilský mistr světa Rivaldo, jen zřídka se ale dostával na hrotu k útoku a vyjma jedné patičky žádná vyhlášená kouzla nepředvedl. Ale mohl sledovat, jak jeho spoluhráči v defenzivě dlouho odolávali. Mohutné vzepětí v závěrečných minutách nakonec přineslo domácím druhý gól. V 88. minutě si při jednom z ataků libereckého týmu pomohli hostující obránci nedovoleně, Papoušek následný trestný kop posadil na hlavu Langeru, který mířil přesně. Třetí gól byl však nad síly Liberce, jenž navíc dohrával o deseti, protože Langer si za zbytečné protesty vykoledoval druhou žlutou kartu a následně spatřil červenou.

Branky: 46. Slepíčka, 88. Langer - 20. Inzaghi. Rozhodčí Ibañez (Španělsko), žluté karty: Langer, Pilný - Seedorf, červená karta: 90. Langer, 8740 diváků, poločas 0:1. První utkání 0:1, postupuje AC Milán.

FK Sarajevo- Olomouc 2:1 (0:1, 2:0) Penalty 5:3.

Sarajevo- flashnews/čtk-Branky: 53. Obuča, 79. Osmanhodžić - 9. Putík Rozhodčí: Ćumin - Volnin, Lukašin (všichni Rus.) ŽK: Berberović, Zukić - Caha, Krajčović Diváci: 18.000 První zápas: 1:2 postoupilo Sarajevo. Penalty proměnili: Pelak, Osmanhodžić, Kurto, Ihtijarević, Krupinac - Urbánek, Reiter, Rozehnal. Neproměnil: Caha. Olomouc nebyla v odvetě horším celkem, ale zle se jí vymstilo neproměňování šancí. Aktivitou na pravé straně zálohy oplýval především rekonvalescent Putík. Bdělost domácího gólmána Kraka, byt' nestihl přesně zakončit, poprvé prověřil už ve čtvrté minutě a v deváté zajistil svému týmu potřebný klid, když ideálně zpracoval Reiterův pas a rozvlnil síť v domácí brance. Po přestávce už Sarajevo vsadilo vše na risk, a když v 53. minutě Obuča podél Vaniaka vyrovnal, nastaly Olomouci krušné momenty. Domáci soubor vycítil šanci a jeho akce začaly

zavánět gólovou hrozbou. V době, kdy jeho největší nápor odezněl, se přes Cahu v 79. minutě přehnal Obuča a jeho centr prodloužil Osmanhodžić do sítě. Olomouc se ani poté nestáhla do obranné ulity, naopak závěrečné minuty odehrála před brankou soupeře, ale Krak už nemusel zasahovat. Prodloužení už oba týmy sehrály opatrně. Žádný se překotně nehnal dopředu a po třiceti minutách bez vyložených příležitostí zápas dospěl k penaltovému rozuzlení. Hned v první sérii zastavilo Cahovu ránu břevno, a protože všichni sarajevští střelci mířili přesně, po výhře 5:3 se nakonec domácí fotbalisté mohli radovat z postupu.

ŽIŽKOV- DOMAGNANO 3:0 (2:0)

Praha- flashnews/čtk-Branky: 2. Chihuri, 43. Janoušek, 69. Krutý ; Rozhodčí: Bergmann - Thorsson, Jonsson (všichni Isl.) ; ŽK: S. Baccocchi, Morri ; Diváci: 640 ; První zápas 2:0, postupuje Žižkov.)Na Strahov vyrazila sledovat druhotřídního soupeře jen hrstka věrných a dění na trávníku dávalo za pravdu těm, kteří se neobtěžovali přijít. Domáci naladili sváteční tempo, přesto už po devadesáti sekundách hry proměnili první rohový kop ve vedoucí branku. Naprostý klid pro další fázi střetnutí jim zaručil Chihuri. Bohorovnost však domácí zneužívali až příliš a s několika náhradníky v základní sestavě nepředvedli nic, co by potěšilo prořídle ochozy.

Los 1. kola Poháru UEFA: Žižkov-Glasgow Rangers, Sparta-Široki Brjag (Bosna), Excelsior Mouscron (Belgie)-Slavia, Liberec-Dinamo Tbilisi (Gruzie).

Hokej: ČR-RUSKO 2:5

Třetího 0:1, 0:1, 2:3. Branky a nahrávky: 50. Duda (Balaščík, Kucharčík), 59. Michálek (Ujčík) - 18. Antipov (Gusev), 24. Něprjajev (Suglobov), 43. Vlasenkov (Malenkyh), 49. But (Koroljov, Tkačenko), 52. Proškin (Zinovjev, Koroljuk). Rozhodčí: T. Andersson (Švéd.) - Pouzar, Bláha (oba ČR) . Vyloučení: 6:7 . Využití: 2:2 . V oslabení: 0:1 Diváci: 5000. Hráno v Brně. První utkání českých hokejistů pod vedením Sl. Lenera.

Český obchod s potravinami na prodej!

Cena dohodou!
Tel.: (905) 271-0572

nebo
(416) 450-4096

1219-18

Hledám řidiče (A-Z) s možností přejíždět hranice

Volejte: 416-616-2177

1220-20

863 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
(416) 533-0080

Bloor St. W. Danforth Ave.

Ossington Ave. Broadview Ave.

281 Danforth Ave.
Toronto, Ont
(416) 466-0330